

CANEX
NO INTEREST CREDIT PLAN
CONVENIENT
 12 Month Plan
 24 Month Plan
 36 Month Plan
NO MONEY DOWN NOT EVEN THE TAXES!
* An approved credit on the CANEX No Interest Credit Plan. See brochure for details.
 CFB Shilo SuperMart Tel: 204-765-2343



THE VOXAIR

Our Military Community Newspaper, 17 Wing Winnipeg

August 28, 2013

VOLUME 62, ISSUE 14

FREE

Visit us online at: www.thevoxair.ca or Like Us On facebook

Winnipeg Welcomes Col Roy New 17 Wing/AFTC Commander



On August 15, 2013, Col Joel Roy officially took the reigns of 17 Wing/AFTC at a Change of Command Ceremony held on the flight line. (L-R) Colonel Joel Roy, incoming 17 Wing/AFTC Commander, Major General Pierre St-Amand, Commander of 1 Canadian Air Division, and Lieutenant-Colonel Matthew Halpin, out-going 17 Wing/AFTC Commander, sign the change of command certificates during the 17 Wing change of command parade. For more information see our story on page 1. Photo by: Sgt Daren Kraus

IN THIS ISSUE:	FLYING FORTRESS LANDS IN WINNIPEG	402 SQN WELCOMES NEW CO	CPGA PROS TEACH WING MEMBERS A FEW TRICKS	LT(N) HELWER REPS 17 WING A WORLD FENCING CHAMPIONSHIP	AN INSIDE LOOK AT AIR-TO-AIR REFUELLING	17 WING HOSTS PRAIRIE REGION SOCCER CAMP
	PAGE 3	PAGE 5	PAGE 6	PAGE 12	PAGE 13	PAGE 15

Millennium Auto Service Ltd.

 3797 Portage Avenue (Portage at St. Charles St.) Phone: 885-2690 or 632-8909 Fax: 885-2705

- Complete Auto Service
- Computer Diagnostics
- Government Inspections
- Evening Hours

PER ARDUA AD ASTRA "THROUGH ADVERSITY TO THE STARS"
Steven Fletcher,
 Member of Parliament
 Charleswood-St. James-Assiniboia

Phone: 204-984-6432
 Fax: 204-984-6451
 3111-A Portage Avenue
 Winnipeg, Manitoba R3K-0W4

FOR REGULAR UPDATES ON STEVEN FLETCHER VISIT WWW.STEVENFLETCHER.COM

Col Roy Assumes Command of 17 Wing/AFTC



Colonel Joel Roy, in-coming 17 Wing Commander, leads the march past of 17 Wing and AFTC Personnel during the 17 Wing change of command parade. Photo: Sgt Daren Kraus

Colonel Joël Roy assumed command of 17 Wing Winnipeg and the Air Force Training Centre (AFTC) from Lieutenant-Colonel Matthew Halpin during a traditional Royal Canadian Air Force flight line parade at the Wing on 15 August 2013.

While the RCAF Band played, Col Roy and LCol Halpin signed the two Change of Command Certificates. The first was presided over by Brigadier-General Martin Galvin, Commander of 2 Canadian Air Division, and the second was presided over by Major-General Pierre St-Amand, Commander, 1 Canadian Air Division. The Honourable Phillip S. Lee, Lieutenant Governor of Manitoba and the Honourable Greg Selinger, Premier of Manitoba, were also in attendance at the parade.

The two Change of Command certificates reflect the dual operational and training roles of 17 Wing and AFTC.

“What an honour today to join the 17 Wing and AFTC teams,” said Col Roy at the parade. “Over the past week I’ve met several units, all highly motivated, professional, and ready to respond to the challenges ahead. It speaks to the quality and talent here, civilian and military. It

also speaks to the high calibre of leadership they have been provided earlier by Col Frawley and Chief Scarcella and more recently by LCol Halpin and Chief Normandin.”

“MGen St-Amand, thank you for the trust you have given me, with your permission I will now join the 17 Wing/AFTC team,” concluded Col Roy.

Col Roy, the incoming 17 Wing/AFTC Commander, is a highly experienced pilot on multiple aircraft, including the CF-18 and Griffon helicopter, with wide ranging experience in all types of RCAF missions. He has commanded two squadrons, held staff positions in Ottawa, and served overseas in Germany and Egypt.

LCol Halpin, the outgoing Commander, became the Wing/AFTC Commander in June, after serving as the Wing Operations Officer. He has held positions in Winnipeg at 1 Canadian Air Division and 17 Wing and has been an Honourary Aide-de-Camp to the Lieutenant Governor of Manitoba since 2005. LCol Halpin is now posted to 1 Canadian Air Division as Deputy Director Fleet Readiness.

“The opportunity to command the 17 Wing team has

been a privilege and I’m grateful the RCAF leadership entrusted me with that responsibility,” said LCol Halpin. “Col Frawley told me, just before he left, to enjoy the ride...and I have, each and every day.”

17 Wing/AFTC is a composite formation conducting and supporting flying operations and a variety of training and command functions. The Wing also supports 113 units stretching from Thunder Bay, Ontario, to the British Columbia/Alberta border and from the 49th Parallel to the high Arctic.

In the last few years 17 Wing units have supported OP Mobile, supporting coalition fighter aircraft carrying out combat missions over Libya, OP Lustre, the Canadian Armed Forces support to the Manitoba flood efforts, and numerous search and rescue missions. The Air Force Training Centre units have implemented new courses, like the Arctic Survival course, and continued to produce high quality officers and non-commissioned members to meet the critical missions of the RCAF.

Nouveau commandant à la 17^e Escadre Winnipeg

17^e Escadre Winnipeg (Manitoba) – Lors d’une revue traditionnelle de l’Aviation royale canadienne (ARC) ayant eu lieu à l’escadre le 15 août 2013, le colonel (Col) Joël Roy a assumé le commandement de la 17^e Escadre Winnipeg et du Centre d’instruction de la Force aérienne (CIFA).

Pendant que la Musique de l’ARC jouait, le Col Roy

et le lieutenant-colonel (Lcol) Halpin ont signé deux certificats de passation de commandement. Le premier certificat a été signé dans le cadre d’une cérémonie présidée par le brigadier-général Martin Galvin, commandant du Quartier général de la 2^e Division aérienne du Canada (QG 2 DAC), qui est le quartier général chargé de l’instruction à l’échelle de l’ARC. Quant au deuxième certificat, il a été signé dans le cadre d’une cérémonie

présidée par le major-général Pierre St-Amand, commandant du Quartier général de la 1^{re} Division aérienne du Canada (QG 1 DAC), qui est le quartier général opérationnel de l’ARC. Parmi les personnes présentes figurait notamment l’honorable Philip S. Lee, lieutenant-gouverneur du Manitoba et l’honorable Greg Selinger,

premier ministre du Manitoba.

Les certificats de passation de commandement correspondent aux deux fonctions remplies par la 17^e Escadre et le CIFA respectivement.

« C’est vraiment un honneur de se joindre aujourd’hui aux équipes de la 17^e Escadre et du CIFA », a déclaré le Col Roy lors de la revue. « Au cours de la semaine qui vient de s’écouler, j’ai rencontré les membres de plusieurs unités; ce sont tous des gens très motivés, professionnels et prêts à relever les défis qui les attendent. C’est une indication de la qualité et du talent que nous avons ici, qu’il s’agisse des civils ou des militaires. C’est aussi une indication du leadership tout à fait remarquable du Col Frawley et de l’adjudant-chef Scarcella, et plus récemment, de celui du Lcol Halpin et de l’adjudant-chef Normandin. »

(Continuer sur la page 3)

VOXAIR

OFFICE HOURS

Monday to Friday
0830 - 1500 hrs

CONTACT

Ad Sales/Main Office
(204) 833-2500 ext 4120

Accounting
(204) 833-2500 ext 4121

Submissions/Reporter
(204) 833-2500 ext 6976

voxair@mymts.net
+VOXAIR@PersSvc@Winnipeg

VOXAIR STAFF

LCol AT Spott
Editor-In-Chief
(204) 833-2500 ext 5281

Rick Harris
Managing Editor
(204) 833-2500 ext 4299

Michael Sherby
Voxair Manager
(204) 833-2500 ext 4120

Michael Sherby
Production Coordinator

Martin Zellig
Photojournalist

Maureen Walls
Sales Coordinator
(204) 895-8191

Misra Yakut
Accounting

Traci Wright
Proofreading

Capt Jordan Woodman
Wing Public Affairs
Officer

Sgt Bill McLeod
Wing Public Affairs
Photojournalist

Printed By
Derksen Printers
204-326-3421

Visit Us Online: www.thevoxair.ca

VOXAIR is the unofficial Service newspaper of 17 Wing Winnipeg and is published every two weeks under the authority of the Wing Commander, Col Roy. Opinions and views expressed do not necessarily reflect those of the Editor, the Wing Commander or the Department of National Defence. The Editor reserves the right to edit or reject any editorial or advertising material. We will not be responsible for any loss or damage to any advertiser or third party resulting from the failure of an advertisement to appear in any of our editions or from any error or omission in any advertisement which is published.

Correspondence should be addressed to:
The Voxair
17 Wing Winnipeg,
PO Box 17000 Stn forces
Winnipeg, MB R3J 3Y5
This newspaper is printed using
environmentally safe inks.
Publications Mail Agreement No. 1482823

Promotion of Private Businesses in articles submitted for publication is not permitted except in cases of appreciation for donations where only the company name is included. (Companies or individuals that are currently in arrears shall not be published.) Individuals or groups shall not make any offer of promotion in The Voxair Newspaper of products and/or services for exchange in donations.

Recycle
or pass along
this newspaper
when
you're
done.

HOUSEWATCH

Don't leave your house to chance—
Leave it to us.

Did you know that your homeowner's insurance policy may require that your home be checked regularly, as often as everyday when you're away?

Commissionaires' team of bonded security professionals will perform routine internal and external inspections of your property. Our new WiredTime technology places barcodes strategically throughout your home and property, allowing you to keep track of us while we keep track of your home security, giving you complete peace of mind.

CF Members Get A 10% Discount

CAA Manitoba members now SAVE 10% on Commissionaires' Mobile Services

COMMISSIONAIRES
TRUSTED. EVERYDAY. EVERYWHERE.
www.commissionaires.mb.ca
942-9553 ext 2300

The B-17: A Sentimental Journey



A crew member of the Sentimental Journey, explains the inner-working of the plane to the gathered crowd. Photo: Martin Zeilig.

By Martin Zeilig

As they crouch underneath the low slung belly of a legendary B-17 G Flying Fortress, Diane and her grandchildren, Tariq, 9, and seven old year Reem, run their hands along the long and narrow metal barrel of a menacing looking, but inoperative, 50 calibre machine gun poking out of the plane's Plexiglas enclosed ball turret.

Diane (who didn't want her last name used) speaks in almost reverential terms about this celebrated Second World War U.S. bomber, nicknamed Sentimental Journey, which was parked on the pavement immediately outside the Western Canada Aviation Museum. The meticulously restored plane, which was flown to Winnipeg by members of the U.S. Commemorative Air Force, Arizona Wing, was on display for a week, from August 12-18.

"It's wonderful to see this historic plane," said Diane. "I have a friend (now deceased) who actually flew as a gunner in the war on board a B-17. He used to say that,

"You'd freeze to death in winter and boil in the summer."

During a follow up telephone interview, Shirley Render, executive director of the Western Canada Aviation Museum, noted that she began the logistics of arranging the B-17's visit to Winnipeg back in late January of this year.

"I had to get Transport Canada approval," she said.

"There were a lot of hoops to go through (because of the museum's location next to the Winnipeg International Airport). It was a fantastic opportunity for us to bring in a piece of history from the Second World War."

Render added being allowed inside the plane gave the public a good sense of the cramped quarters which crew members had to endure, as well as what it must have been like to face the freezing temperatures in winter and boiling heat in summer, during bombing raids.

Built by the Boeing Corporation, the B-17 was a four-engine heavy bomber aircraft developed in the 1930s for the United States Army Air Corps (USAAC), said Laz



Laz Tollas stands beneath one of the mammoth wings of the Flying Fortress. Photo: Martin Zeilig.

Tollas, a retired officer in the Canadian Armed Forces and part time Arizona resident, who works as a loadmaster, part of the four person crew, on the Sentimental Journey.

"This plane was manufactured too late to see service in the European war, so it was assigned to the Pacific theatre for the duration of the war," he observed during an interview conducted while standing underneath the plane's right wing on a hot afternoon as a long, snaking line of people waited patiently in a to climb into the bomber's cramped interior at a cost of five dollars each, while other visitors milled about taking photographs or chatting with other crew members.

"We will continue to operate this aircraft as long as we can continue to get aviation gasoline. To all of us, what's so gratifying is bringing history to the public and the history they (often) bring to us" he said.

Nouveau commandant à la 17^e Escadre Winnipeg (cont...)

« Major-général St-Amand, je vous remercie de la confiance que vous m'avez accordée. Avec votre permission, je vais maintenant me joindre à l'équipe de la 17^e Escadre et du CIFA », a conclu le Col Roy.

Le Col Roy, nouveau commandant de la 17^e Escadre et du CIFA, est un aviateur hautement expérimenté ayant piloté divers types d'aéronefs, dont le chasseur CF18 et l'hélicoptère Griffon; il possède une vaste expérience de l'exécution de missions de l'ARC de tous genres. En plus d'avoir assuré le commandement de deux escadrons, il a occupé des postes à Ottawa et servi outre-mer en Allemagne et en Égypte.

Le Lcol Halpin, commandant sortant, avait assumé le commandement de la 17^e Escadre et du CIFA en juin, après avoir exercé les fonctions d'officier des opérations de l'escadre. Il a occupé divers postes à Winnipeg en tant que membre du personnel du QG 1 DAC ou de la 17^e Escadre, et il est aide de camp honoraire du lieutenant-gouverneur du Manitoba depuis 2005. Le Lcol Halpin a été affecté au poste de directeur adjoint - Disponibilité opérationnelle des flottes de la 1 DAC.

« Ce fut un privilège que de commander l'équipe de

la 17^e Escadre. Je suis reconnaissant envers le commandement de l'ARC de m'avoir confié cette responsabilité, a déclaré le Lcol Halpin. Juste avant de partir, le Col Frawley m'avait dit de bien profiter de l'expérience...et j'ai suivi son conseil tous les jours. »

La 17^e Escadre et le CIFA constituent une formation mixte qui exécute et appuie des opérations de vol et diverses fonctions d'entraînement et de commandement. Cette formation soutient 113 unités disséminées dans un territoire délimité par Thunder Bay (Ontario), la frontière séparant la Colombie-Britannique de l'Alberta, le 49^e parallèle et le Haut-Arctique.

Au cours des dernières années, les unités de la 17^e Escadre ont appuyé l'Op Mobile – fournissant alors des services à l'appui des chasseurs exécutant des missions de combat en Libye –, l'Op Lustre – la contribution des Forces canadiennes aux opérations visant à venir en aide aux sinistrés des inondations au Manitoba – et de nombreuses missions de recherche et de sauvetage. Les unités du CIFA ont conçu de nouveaux cours, comme celui sur la survie dans l'Arctique, et elles ont continué à former des officiers de qualité et des militaires du rang

afin de permettre à l'ARC de remplir ses missions essentielles.

**Proud to offer a
10% MILITARY DISCOUNT
on all retail parts & services**



Sales • Leasing • Service • Parts •
Collision & Glass Repairs for all makes & models

St. James  

670 Century Street Phone: (204) 788-1100

stjamesvw.com stjamesaudi.com

Professional & Business Directory

**BALDWINSON
INSURANCE**

Rec Centre (Whytefold Rd.)

Drivers Licences & autopac

204-889-2204

RCAF Member finds Gold in Regina

By MWO Claude Faucher, 1 Canadian Air Division Headquarters/NORAD Region

Master Warrant Officer (MWO) Claude Faucher, an air force veteran of 28 years does not consider age as an obstacle where track and field competition is concerned, and he proved it this summer.

MWO Faucher, of 1 Canadian Air Division and Canadian NORAD Region Headquarters, competed at the Canadian Outdoor Track and Field Championship in Regina, Saskatchewan from 26-28 July, where he ran against athletes of comparable age and ability, and he beat all comers hands down.

"I feel good. I've worked hard all year training for this," he said.

For work ups, MWO Faucher had competed in the Manitoba Track and Field circuit earlier in the year. The veteran Fleet Readiness maintenance airman honed his skills by competing against a predominantly younger crop of athletes to prepare for the Canadian Masters.

Thanks to his preparation, MWO Faucher won two

gold medals in Regina. His first gold was for running the fastest time in the 1500 meter race, while his second was for finishing first in the 800.

Athletes of comparable age and ability were allowed to compete in a friendly environment by competition organizers, the Canadian Masters Athletics. Groupings were in five-year brackets beginning at age 35-40 and up to 100 and beyond.

Participants from across the provinces and territories were joined this year by athletes from the United-States, New Zealand, India, and Jamaica. But it was an senior athlete from British Columbia who impressed MWO Faucher the most during the finals.

"I saw this woman, 94 year old Olga Kotelko from B.C., run an amazing 29.16 seconds in the 100 metre dash to win against another woman, 97 year-old Man Kaur from India!" said MWO Faucher.

The Canadian Masters Outdoor Track and Field Championships may be over but the image of Olga Kotelko of B.C. screeching across that finish line may be

seared into MWO Faucher's memory for some time to come.

Meanwhile, MWO Faucher plans to participate at the World Masters Track & Field Championships, to be held in Lion, France in 2015.



MWO Faucher competing in the Canadian Outdoor Track and Field Championships. Photo: Submitted

New Certificate of Recognition to Honour Canadian Veterans of the Korean War

- All Canadian Veterans of the Korean War are eligible for this special Certificate of Recognition.
- If you, or someone you know served in the Korean War, you can apply for a Certificate of Recognition at veterans.gc.ca/Korea or call 1-866-522-2122.

During the Korean War, more than 26,000 Canadian men and women served to uphold the values of freedom, democracy and the rule of law. In all, 516 Canadians gave their lives in service during the Korean War.

2013 is the Year of the Korean War Veteran.
For more information on Canada's role in the Korean War, visit veterans.gc.ca/Korea



Nouveau certificat de reconnaissance en hommage aux vétérans canadiens de la guerre de Corée

- Tous les vétérans canadiens de la guerre de Corée sont admissibles à ce certificat spécial.
- Si vous, ou une de vos connaissances, avez servi en Corée, vous pouvez faire votre demande de certificat par Internet à veterans.gc.ca/Coree ou par téléphone en composant le 1-866-522-2022.

Plus de 26 000 Canadiens et Canadiennes servirent au cours de la guerre de Corée au nom des valeurs de liberté, de démocratie et de primauté du droit. Parmi eux, 516 y donnèrent leur vie.

2013 est l'Année des vétérans de la guerre de Corée.
Pour en apprendre davantage sur le rôle du Canada durant la guerre de Corée, consultez veterans.gc.ca/Coree



Veterans Affairs
Canada

Anciens Combattants
Canada

Canada

402 Squadron Welcomes New Commanding Officer

**WO Barry Wright
402 Sqn UPAR**

Lieutenant-Colonel (LCol) Trevor Campbell assumed command of 402 "City of Winnipeg" Squadron from LCol Marc Rittinger on 25 July 2013 during a parade held at 16 Hangar on 17 Wing.

The Change of Command Ceremony was presided over by LCol Matthew Halpin, Commander of 17 Wing and the Air Force Training Centre. 402 Sqn is located at 17 Wing and directly supports 1 Canadian Forces Flying Training School.

During the parade, the incoming and outgoing Commanding Officers and the 17 Wing Commander addressed the parade, members of 402 Sqn and distinguished guests, which included members of their family in attendance.

Though this was a Change of Command ceremony it was also the last day for LCol Marc Rittinger's career in the Royal Canadian Air Force. LCol Rittinger took over command of 402 Sqn on 20 Feb 09, and now, having completed more than two full tours as Commanding Officer, will commence his retirement after more than 38 years of dedicated service to Canada. During his address he stated, "As I have reached my final day in the RCAF and as CO of 402 Sqn, I would like to express to all of you that I am dis-

tinctly honoured to be a member of 402 Sqn and to have been appointed as CO for these last 4 1/2 years."

LCol Rittinger added, "As Commanding Officer, I have enjoyed a very unique perspective which has allowed me to observe a diverse and extremely dedicated group of professional experts deliver the unit's mission with ultimate professionalism and commendable effectiveness, while dealing with some substantial challenges along the way."

LCol Halpin, the 17 Wing/AFTC Commander, addressed the parade next, paying tribute to the men and women of 402 Sqn.

"I would like to start by acknowledging the tremendous efforts of 402 Sqn members over the past 4 plus years. You have taken on all challenges with stoic resolve and vigour. LCol Rittinger, you have completed 2 full tours as commanding officer and have always focused on the welfare of your people, taken the time to get to know your Sqn members on a professional and the personal side of many," LCol Halpin said.

"LCol Campbell, you have been given the yoke of a Squadron steeped with a long history of excellence," he added. "I would like to wish you the best of luck over the next couple of years."



LCol Marc Rittinger CO of 402 Sqn gets hosed down after his final flight in the RCAF prior to his official retirement on the 25 July 2013 during the CoC. Cpl Greg Kowalchuk on the right and Cpl Colin Parr on the left. Photo: Submitted

LCol Campbell was the last to address the parade, saying "I am honoured to take command of 402 Sqn, and look forward to the many challenges ahead. I would like to wish LCol Rittinger all the best on his retirement. Members of 402 Sqn I

know that you will continue to persevere through the difficult times and produce outstanding results."

The parade was followed by a meet and greet in hangar 16.

Voxair Welcomes New Reporter: Martin Zeilig



Hello from Martin Zeilig, the new reporter for Voxair. As a writer, one is always looking for new experiences and opportunities to broaden your horizons and stretch your journalist muscles.

So, when I was formally offered employment for the position of Voxair Journalist and Photographer, I accepted the job without hesitation.

To say I was ecstatic would almost be an understatement.

Over the years, I have contributed to the Winnipeg Free Press, The Globe & Mail, Edmonton Journal, CBC Radio, The Jewish Post & News, Canstar (publishers of the local community newspapers), among other publications and media outlets. I have also worked in documentary films as a researcher/writer.

My interests are many: world affairs, science, being out in Mother Nature, sports (big hockey fan), literature, history and life in general. But, there needs to be one basic component, at least in my view, to make a story

worthwhile and truly compelling: human interest.

After all, most readers are interested in other people, and how their lives intersect with the world-at-large.

Being part of the Voxair team will enable me to indulge my curiosity and writing skills in telling readers about the fascinating endeavors (of all sorts) of the men and women who work at 17 Wing Winnipeg.

I am looking forward to meeting many, if not most, of you. Please don't hesitate to contact me with your comments and suggestions for potential stories and criticisms too.

**Thanks,
Martin Zeilig
Tel local 6976
Email: Voxair@mymts.net**

5 km
Family Dog Walk
Promenez votre chien en famille
in support of the GCWCC à l'appui de la CCMTGC

Saturday 31 August
le samedi 31 août 2013

Westwin Community Centre
1800 331 Parking Rd - 442 Waiolu Rd
Le point de stationnement
du Centre Communautaire
Westwin de la 17^e Escadron
1801 331 - 442 chemin Waiolu

1000 hrs 10h
Registration Tent opens at 0930 hrs
La Tente des inscriptions sera ouvert à 9h30

FREE On-Site Registration!
Inscription **GRATUITE** sur place!

Donations are encouraged and accepted on-site
On vous encourage de faire un don de bienfaisance, qu'on acceptera sur place

FOR MORE INFORMATION CONTACT / POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, VÉRIFIEZ CONTACTER LE
sgt Darren Burgess ext/poste 6264 or/ou
Darren.Burgess@forces.gc.ca

A LONG STANDING TRADITION

Agnbjorn S. Bardal Njall O. Bardal Neil O. Bardal Eirik L. Bardal

- Traditional and Contemporary Funerals
- Indoor Scattering Garden
- Parking
- Preneed Arrangements
- On-Site Crematorium
- Across from Brookside Cemetery

Call: (204) **949-2200**
Gimli Call: (204) 642-7124

3030 Notre Dame Avenue
Winnipeg, Manitoba, Canada R3H 1B9
www.nbardal.mb.ca
Email: info@nbardal.mb.ca

neil bardal Funeral Centre
THE ONLY FUNERAL HOME OWNED AND OPERATED BY THE BARDAL FAMILY

HOOK & SMITH
Barristers, Solicitors & Notaries Public
201-3111 Portage Ave.,
Winnipeg, Manitoba R3K 0W4

Dennis A. Smith, Winston F. Smith, Q.C.,
Grant W. Davis and Bernard Toews

Telephone - (204) 885-4520 Fax - (204) 837-9846
Email: general@hookandsmith.com

Providing legal services to the community since 1984 in the areas of corporate and commercial law, real estate (residential and commercial), civil litigation, wills and estates, family law and transportation law.

Wing Members Show Grace Under Pressure Quick Thinking Saves Man From Heart Attack

Sgt Bill McLeod
17 Wing Photojournalist

There may be no better place in the world to have a medical crisis than 17 Wing Winnipeg.

On 17 May 2013, one military member found out just how lucky he was that he worked on the Wing.

At 7:30 a.m. Major Laura Gagne, at that time a logistics officer with 1 Canadian Air Division and now the 17 Wing Replenishment Officer, entered the front entrance of the Building 135 and observed a Corporal sitting at the bottom of a stairwell who didn't look well. She asked him if he needed any assistance and he said, "It's just my back."

She continued up the stairwell and as she reached the top she heard a noise and saw the Cpl fall forward onto the floor of the foyer. She immediately reacted, returning to him. She noticed his breathing was laboured and he was unresponsive. She attempted to find help on the main floor of the building but couldn't find anyone until she saw Master Warrant Officer Patrice King, 1 Canadian Air Division, walking towards the building. Maj Gagne yelled for MWO King to hurry and once she got there Maj Gagne sent MWO King to call 911.

Maj Gagne stayed with the Cpl. At that time he started to cough and it appeared he might throw up so she rolled him to the recovery position.

Things went from bad to worse. After spitting up a little the member quit breathing and Maj Gagne could not find a pulse. She gave him three chest compressions and he started a very laboured breathing again.

By this time MWO King had located

Karen Reynolds, a cleaner in the building, who got Michelle Stephenson, a learning assistant to call 911. All operators were busy and Ms. Stephenson was put on hold.

When the attempt to reach 911 was not immediately successful MWO King called the Military Police Flight and the 17 Wing Firehall while someone ran and told Janice Hall, a clerk with the unit, what was happening next door. She alerted Corporals Robert Essiambre and Nicole Duench.

In the meantime, Ms. Stephenson who was continuing to assist finally got through to 911 on her headset and she acted as a relay between the first responders on the scene and the 911 paramedic on the other end of the phone.

As soon as the Military Police Cpls Essiambre and Duench were made aware of what was happening they reacted instantly, sprinting out of the building, with Cpl Essiambre grabbing the new Mobile Automated External Defibrillator from a patrol vehicle.

Upon arriving on the scene Cpl Essiambre, who had just renewed his First Aid qualifications, quickly assessed the unconscious member and took over CPR from Maj Gagne. Cpl Duench prepared the AED and administered a shock. Cpl Essiambre continued CPR and when the AED indicated it was time, Cpl Duench administered a second shock. Cpl Essiambre performed 6 sets of CPR in total.

At 7:42, Master Corporal Troy Noseworthy and Corporal Aaron Feere from the 17 Wing Firehall arrived on the scene just a few minutes ahead of the Winnipeg Fire Department. Under the direction of the civilian firefighters, 17 Wing firefight-



**A Group photo of first responders on the scene of an incident on May 17, 2013 who witnessed a 17 Wing Cpl having a heart attack and administered First Aid until the ambulance arrived. Front row(left to right): Michelle Stephenson, Cpl Nicole Duench, MWO Patrice King
Back row(left to right): Maj Laura Gagne, Cpl Robert Essiambre, Mcpl Troy Noseworthy, Cpl Aaron Feere Photo by: Cpl Paul Shapka**

ers took over CPR. Two more shocks were administered by the civilian firefighters before the member regained his pulse.

Winnipeg Emergency Medical Services stabilized the member and he regained independent breathing. He was put on a stretcher at 8:02 and transferred to a local hospital.

The Mobile AED is a new item in the equipment that military police carry and this is the first time it has been used to successfully save the life of a military member.

"When it comes to first aid and CPR

everyone is a potential first responder. Your life could be in the hands of the person next to you," said Captain Marie Walinga, Commanding Officer of 23 Military Police Flight.

"The quick thinking, teamwork, and preparedness of the 17 Wing team resulted in the positive outcome for our member," said Lieutenant-Colonel Matthew Halpin, 17 Wing/ Air Force Training Centre Commander.

PGA Canada Tour Pros Lead 17 Wing Members in Golf Clinics



Carlos Sainz Jr. (left), gives a Wing Member some tips to improve her golf game. Sainz Jr went on to win The Players Cup Tournament. Photo: Michael Sherby

Michael Sherby
Voxair

Wing Members were able to get a close up look at how Professional Golf works on July 16 when the Players Cup rolled through the Pine Ridge Golf Course. As part of the tournament, current members of 17 Wing were given the chance to have an exclusive golf clinic hosted by three players from the PGA Canada Tour.

Some of the players who took part were Carlos Sainz Jr., who ended up winning the tournament, and Will Strickler. After explaining their warm up routines and giving a few general pointers, the players broke the assembled members, 21 all told, into three groups for some one-on-one training.

Though scheduled only to last roughly an hour, the players were gracious enough to spend much more time to make sure everyone got a chance to talk with them. Sainz Jr. said he was more than happy to take the extra time.

"It's really nice to be able to spend time with the group," said Sainz Jr. "It's really nice to be able to meet fans, especially from the military, and be able to give a little something back to them."

Golfers of all skill levels, from duffers to aces, took in the clinic. 17 Wing Sports Coordinator Chris Merrithew said he was very happy with the turn out.

"It was really great of PGA Canada to set this up for us," he said. "And the turnout is fantastic, the weather is fantastic, it just couldn't have been a better day."

In addition to the Clinic, current and former members of the CF and their families were given free access to watch the Players Cup,

John Dick's Landscaping and Lawn Care

Residential and Commercial • City Wide • Licensed and Insured •

WCB and BBB accredited • Spring Clean Ups • Weekly Grass Cutting •

Aerations and Lawn Fertilization Programs Offered

Call: 204.291.7778 • Email: j-dick@shaw.ca



CFS Met Holds Summer Graduations



The CFS Met Forecaster 1301 Graduating Class

Front Row L-R: -Rangée avant (g. à d.) :

WO-Adj Brent McDonald (CI-IC) CWO-Adjuc Ray Fonger (SCWO-Adjuc E)

Maj John Cowen (CMDT CFSMET-E Mét FC) Col T.L. Harris (Comd CFSTG -Cmnd GISFC)

CPO 1 Jean Denis (CWO CFSTG -Adjuc GISFC) Mr-M Chad Thompson (STD O - O NOR)

Mrs-Mme Jasmin Paola (Chief MM TSD-Chef MM ESD)

Middle Row L-R: - Rangée du centre (g. à d.) :

Mr-M Derrick Kania (Instr) Mr-M Louis Richard (Instr) MCpl-Cplc Joanne Prost

MCpl-Cplc Richard Amey Sgt Gillian Peddie MCpl-Cplc Jennifer Ashley MCpl-Cplc Ste-

phane Mercier MCpl-Cplc Christian Le Gal Mrs- Mme Melanie Boudreault (Instr)

Back Row L-R: -Rangée arrière (g. à d.) :

WO-Adj Ben Fournier (STD WO-NOR Adj) Mr-M Curtis Downie (Instr) Sgt Denis Montemont

MCpl-Cplc Michael Candow MCpl-Cplc Simon Hamel Sgt Douglas George Sgt Michael Foulkes , Mr-M Eric Dykes (Instr)

Missing - Absent: Ms-Mme Cathy White (Instr)

MCpl J Prost, CFS Met Instructor

Well, June 19th, 2013 brought a long awaited day for 26 students on the TWS and Forecaster Courses at the Canadian Forces School of Meteorology (CFS Met) 17 Wing Winnipeg – Graduation Day! After six long months of training the Met world now has 11 new predictors; oh, I mean Forecasters to add to their desks across Canada, and 15 new Tactical Weather Specialists to go to JMC Gagetown.

CFS Met was extremely privileged to have Colonel T.L. Harris, Commander of CFB Borden and Canadian Forces Support Training Group (CFSTG), as our Guest of Honour at the graduation for the combined graduation ceremony for Tactical Weather Specialist (TWS) and Met Forecaster courses. Here's a little information about our two courses: the TWS course is designed to teach entry level Meteorological Technicians the skills and knowledge required to perform weather observations, disseminate observed data, and brief current and forecast weather conditions. Both Canadian Forces (CF) and Environment Canada Forecasters use weather observations to produce forecasts and to provide the raw materials needed to create weather briefings in support of CF operations. Due to occupation transformation, the TWS course also included two Bridge-Training (BT) graduates (Met Tech Observers who require the Briefer Qualification). The TWS course is the first step for these new weather observer/briefers' training which will eventually lead them to the senior forecasting course in the future.

The aim of the Forecaster course is to employ Met Techs in provision of meteorological support to operations in all three elements. The CF has a requirement for the services of highly qualified Met Techs in such operations as: those carried out by ship based helicopters, land element combat groups, air based operations, and search and rescue units. These Met Techs must be able to provide commanders and operations personnel with weather information in the form of forecasts and/or advice on meteorological matters in various parts of the world. Upon completion of the OJT programs, they will be fully qualified to provide forecast support to all three elements.

Col Harris assisted MWO B. Dennis, CFS Met Standards MWO, in presenting Pte. S. Roy (TWS) with the CFS Met "Certificate of Achievement" for obtaining the highest academic mark on the course. CFS Met Standards Officer Mr. Chad Thompson presented the Certificate of Achievement award for the Forecaster Course to MCpl Rick Amey from HMCS St.John's.

Col Harris assisted Major J.C. Cowen, CFS Met Cmdt, in presenting the CFS Met "Certificate of Merit" in recognition of a high standard of performance and exceptional leadership throughout the courses to Pte J. Fox (TWS) and to MCpl Rick Amey (Forecaster) from HMCS St.John's. All the students should be congratulated for their hard work.

The TWS students all head to the JMC in Gagetown to begin OJT and the BT's will, no doubt, make great additions to their respective offices with their new found skills. Good Luck to all!



The Graduates of the QL3-NQ3 1301 TWS-SMT

Front Row L-R: -Rangée avant (g. à d.) :

WO-Adj Brent McDonald (CI-IC) CWO-Adjuc Ray Fonger (SCWO-Adjuc E) Maj

John Cowen (CMDT CFS MET-E Mét FC) Col T.L. Harris (Comd CFSTG -Cmnd GISFC) CPO 1

Jean Denis (CWO CFSTG -Adjuc GISFC) MWO-Adjuc Brad Dennis (STD MWO-NOR Adjuc)

Sgt Steve Manning (CD-DC)

Middle Row L-R: - Rangée du centre (g. à d.) :

Sgt Caroline Linteau (Instr) Sgt Brian Lindgren (Instr) Pte-Sdt Jocelyn Kurz

Pte-Sdt Sebastien Roy Pte-Sdt Susan Dean Pte-Sdt Melissa Duguay-Tremblay Cpl Pawel

Pankowski Pte-Sdt Cory Denyes Cpl Matthew MacDonald Sgt Mitch Pelletier (Instr)

Back Row L-R: -Rangée arrière (g. à d.) :

WO-Adj Ben Fournier (STDS WO- Adj NOR) Pte-Sdt William Antcil Pte-Sdt Cedric

Arsenault Pte-Sdt Eric Van Lochem Cpl Richard MacDonald Cpl Matthew Desroches Pte-Sdt

Jessica Fox Cpl Gratien David Pte-Sdt Ryan Halmich Cpl Terry McClelland (Instr)

Missing - Absent: MCpl-Cplc Ben Simard (Instr)

As for the new Forecasters, five return to their units to share their new found knowledge, and to the six of you posted to east and west coast ships, "Happy Sails"!

Lastly, we extend our accolades out to two of the outstanding staff members at CFS Met: Sgt. S. Manning, TWS Course Director and MWO B. Dennis, CFS Met Standards MWO. Col Harris presented them with the CFB Borden Commanders

Coin for all their hard work. Congratulations!

Well, the weather never stops and neither does CFS Met. We're right back into another Forecaster and TWS course that will be graduating this December.

From all the staff at CFS Met, have a safe and pleasant summer.

award winning
**Assiniboia
Animal
Hospital**

Gentle with
Pets & Prices

889-5570
3050 Portage Avenue

**Have you got a story you'd like to share
with us?**

Drop us a line at 833-2500 (ext. 6976) or send us an e-mail at

voxair@mymts.net

Wing Members Deal With A Pain In The Assiniboine



Maj Sing (r) and Capt Lewis (l) ready for the ride. Photo: Kelly Morton Photography

MWO John Kolontouros

Four members of 17 Wing participated in the annual Pain in the ASSiniboine (PITA) race, held June 2013.

The race started promptly at 0830 with a mass exodus of bicycles from the forks. Participants began their trek from the Forks market and cycled 32 Km through the streets of Winnipeg, along the river and beautiful limestone trails that lead to Beaudry Park, west of Headingly. From Beaudry Park racers then transited into their pre-positioned canoes or Kayaks and paddled 32Km back to the Forks.

Our team named "Lift weight thrust drag" com-



Maj Sing paddling his Kayaka(left). Capt Lewis (right) thought the race was over after 1 km of paddling! Photo: Kelley Morton Photography

prised of: MWO Reynold from Air Force Standards and MWO Kolontouros from 435 Sqn; Maj Sing and Capt Lewis both from 1 Cdn Air Div A4 Log participated in the individual category due to the fact that they were in Kayaks. The four of us completed the first part of the trek approx an hour and a half.

Once at Beaudry Park we met up with our support crew members, MWO Cheyne Todd from 1 Cdn Air Div, and MCpl Amanda Sing from 2 CAD who had the canoe's, kayaks and all the necessary equipment prepared for the second portion of the race. We then transitioned into our canoe and kayaks and began the long arduous trek back to the Forks. We paddled for almost three



MWO Reynolds and MWO Kolontouros arriving at the Forks. Photo: Kelly Morland Photography

hours back to the starting point.

The weather held up until approximately 1300. Luckily, prior to the down pour, we were at the Forks by 1250 observing and cheering for the rest of the racers arrival as well as enjoying a refreshing and well deserved pint.

This was an exhausting and memorable event which required coordination, logistical support, endurance and mostly teamwork!!! It was also extremely rewarding and we look forward to competing in it again next year with, hopefully more participation from the Wing.

Fall Pool Schedule

Wednesday September 4th, to Friday December 20th, 2013
www.pspwinnipeg.com

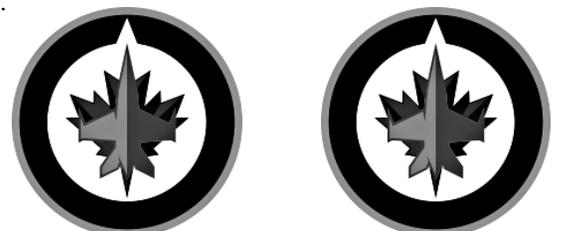
	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
Casual Swim kiddie pool only	1630 - 1800	1900 - 2000	1630 - 1800	1900 - 2000	1630 - 1800	1300 - 1500	1030 - 1200
Casual Swim both pools	1800 - 1900	1900 - 2000	1800 - 2000	1900 - 2000	1800 - 1900	1300 - 1500	1300 - 1500
Lap Swim	0630 - 0730 1100 - 1300 1900 - 2000	0630 - 0730 1100 - 1300 1500 - 1600 2000 - 2100 NEW	0630 - 0730 1100 - 1300 1900 - 2000	0630 - 0730 1100 - 1300 1500 - 1600 2000 - 2100 NEW	0630 - 0730 1100 - 1300 1900 - 2000	1500 - 1600	1030 - 1200 1500 - 1600
Lessons		1700 - 1900 (Sep 17 - Nov 19)		1700 - 1900 (Sep 19 - Nov 21)	1900 - 2100 (Sep 20 - Nov 29)	0930 - 1200 (Sep 21 - Nov 30)	
Flying Tigers Swim Team (FTST) Monday/Wednesday/Friday 1630 - 1800 Saturday 1600 - 1700 Sunday 0900 - 1000		Triathlon Club Monday/Wednesday 2000-2100		Scuba Club Monday & Wednesday 2000 - 2130 Sunday 1700 - 1900			

Community Recreation Fall Program Guide Now Available

The 2013 Community Recreation Fall Program Guide is now available. Stop by the lobby of Building 90 to pick one up today, or look it up online at www.pspwinnipeg.ca.

Jets Raffle Draw Entries Now Being Accepted

Entries are now being accepted for the 2013-14 season Winnipeg Jets raffle. Enter now to get a chance to purchase tickets to Jets Home Games. Entry is free, and you can enter at the lobby of Building 90.



17 Wing Winnipeg Recreation Services Membership Fees

Effective 1 April 2013

	Single	Family
Regular Members		
Tier I - Current Regular/Reserve Force Members	N/A	\$92
Tier II - Former CF Members	\$85	\$92
Ordinary Members		
Current DND/NPF/MFRC Employee's/Former DND/NPF/MFRC Employees in receipt of a Pension for DND/NPF service, serving RCMP members and commissionaires/other full time contractors employed at a CF	\$106	\$132
Associate Members		
Annual	\$405	\$575
6 Month	\$221	\$299
Monthly	\$42	\$55
Club Only		
Regular/Ordinary Members	\$30	\$45
Associate Members	\$56	\$85
Drop In Fees		
Children (14 yrs & under)	\$3	
Students (15-17 yrs) Proof of age required	\$4	
Adults - Facility / Swim	\$7	
Family		\$12
Fitness Class Drop in	\$8	

Taxes are included Visa, Master Card, Debit, Cheques or Cash accepted**

TOURNOI BALL HOCKEY - BALLE TOURNAMENT

8th Annual / 8^e annuel

IN SUPPORT OF GCWCC • À L'APPUI DE LA CCMTGC

Friday **October 25** 2013 / Le vendredi **25 octobre** 2013

Entry Fee of \$25 per team / Inscription : 25 \$ par équipe
Entry Deadline: Friday 18 October 2013 / Date limite : Le vendredi 18 octobre 2013

First Game 08:00 / Premier match : 8 h

GCWCC CCMTGC

Small gifts can add up to big dollars. YOU Can Make A Difference!
Les petits dons peuvent donner les à des contributions importantes. VOUS pouvez changer les choses!

FOR MORE INFO CONTACT / RENSEIGNEMENTS :
Ron Nicolas • Ronald.Nicolas@forces.gc.ca • ext./poste 2455

Services des loisirs de la 17^e Escadre Winnipeg Cotisations

À compter du 1^{er} avril 2013

	Par pers.	Par famille
Membres titulaires		
Niveau I - Membres actuels de la F rég ou de la Réserve	S.O.	92 \$
Niveau II - Anciens membres des FC	85 \$	92 \$
Membres ordinaires		
Employés actuels (MDN/FNP/CRFM)/anciens employés (MDN/FNP/CRFM) recevant une pension pour service au MDN/aux FNP, membres de la GRC en activité et commissionnaires/ autres entrepreneurs employés à temps plein dans un lieu de travail des FC	106 \$	132 \$
Membres associés		
Par an	405 \$	575 \$
Six mois	221 \$	299 \$
Au mois	42 \$	55 \$
Tarif Club uniquement		
Membres titulaires/ordinaires	30 \$	45 \$
Membres associés	56 \$	85 \$
Tarif à la séance		
Enfants (jusqu'à 14 ans)	3 \$	
Élèves (de 15 à 17 ans) Avec preuve de l'âge	4 \$	
Adultes - Utilisation des locaux/piscine	7 \$	
Famille		12 \$
Conditionnement physique (la séance)	8 \$	

Taxes comprises Paiements par carte de crédit Visa ou MasterCard, par carte de débit, par chèque ou en espèces**

435 Sqn Crew Completes A Busy Training Run



A view of the breathtaking Texada Mountain Range, seen from out the window of a CC-130 Herc. Photo: Submitted



The CC-130 Herc from 435 Sqn takes a brief break from flying in B.C. Photo: Submitted

Maj Dennis Scharf
Squadron Standards Officer
435 Squadron

On orders from higher headquarters on 1 June 2013, 435 Sqn reacted immediately to provide a Search and Rescue (SAR) asset to the West Coast's Joint Rescue Coordination Centre (JRCC) Victoria to supplement 442 Sqn's 30 min SAR posture. A 435 Sqn CC-130 was configured as a SAR platform and was airborne to Comox, British Columbia within 4 hours.

While holding a 30 minute SAR posture for BC and the Yukon, the training element of the mission concentrated on the development of a new Aircraft Combat Systems Officer and training upgrades for the SAR Tech Acting Team Leader and Acting Aircraft Commander(AAC) - not to mention nine other crew members! Only 4 or 5 mountain trainers occur on a yearly basis so as many training opportunities have to be crammed into these missions as possible. In all, this particular mission amassed 24 hours of flying in 4 days.

SAR trainers are conducted in an effort to ensure the SAR crew maintains not only a mountain flying currency but conduct numerous SAR activities ensuring proficiency. This is very important for 435 Squadron since our Area of Responsibility includes the eastern part of the Rocky Mountains and many mountain ranges in the Arctic.

All mission training objectives need

to be satisfied through realistic and challenging scenarios, promoting confidence and the ability of the crew to work together as a cohesive team. The Aircraft Commander is the glue that holds the crew together and ensures every aspect of the mission and the crew's welfare are being satisfied throughout the mission. This includes valley flying between 10,000 foot ranges including turns to investigate possible objects of interest which may range from an aircraft crash to a lost hiker. Occasionally a challenging location on a mountain or in a tight valley, will be determined by the SAR Tech Team Leader and the crew will conduct a "Bushex", dropping a simulated message and bundle utilizing colourful streamers to determine accuracy and success. These exercises provide the opportunity to improve and test the skills, proficiency and confidence essential for SAR crews since many of the real life searches regularly occur in challenging geographical and weather conditions.

This particular training mission included operations in and out of short and narrow runways with the essential mountain considerations to ensure safety and compliance to regulations. In coordination with the Goose Spit Marine Section in Comox, a marine distress exercise was conducted at Texada Range in the Georgian Strait, just south of Comox. A pump and a Survival Rescue Kit were

successfully dropped to the Black Duck vessel from 300' above water.

On the return to Winnipeg, in coordination with the Civil Air Search and Rescue Association (CASARA) Calgary, the crew carried out a simulated airborne emergency requiring an Airborne Intercept. The intercept required coordination with Air Traffic Control to descend over southern Alberta, switch to Visual Flight Rules and determine the location of the aircraft through all available means enabling an intercept and to then provide progressive guidance to a usable airport.

On completion of that element of the training with the crew now proceeding on the final leg of a very successful mission to 17 Wing Winnipeg JRCC Trenton tasked us to proceed SE of Regina to conduct a search of an Emergency Location Transmitter signal. Once the signal was picked up by the onboard homing equip-

ment, a homing technique was used by the pilots to determine the exact position of the source. After 30 mins of searching it was determined that the signal was originating from a white van pulling a trailer on the northbound lane of the Yellowhead highway. You might wonder what was on the trailer. As it turned out it was a disassembled aircraft! JRCC was contacted, and a recommendation was made that RCMP pull the van over in Davidson Saskatchewan, 10 miles ahead. The SAR crew was released from the search and finally returned to Winnipeg after what turned out to be a very long day.

This is just a brief synopsis of a couple of days in the life of a SAR crew and the challenging and rewarding service provided 7 days a week, 365 days a year. The entire Squadron is dedicated to live up to the 435 Squadron motto "Determined to Deliver".

Give Your Child the Gift of Music

A developmentally designed **music and movement** curriculum for children birth to age 7 and their families

- ♪ Remarkable and research-proven child development benefits
- ♪ Over 50 weekly classes to choose from
- ♪ Some simultaneous class options for siblings
- ♪ Canada's most successful Kindermusik program
- ♪ Enrol anytime

3 Locations
 The Forks - St. Vital
 Tuxedo/Charleswood

Register Now!
kindermusikdiscovery.com
 204-453-1222

Try
a Free
Class

Instruments • Creative Movement • Musical Concepts • Vocal and Rhythm Development

École francophone

Maternelle à 8^e année

Programme sports-arts-études

École la plus près de la 17^e Escadre

Transport scolaire

Garderie francophone

Centre de la petite enfance et de la famille

81, chemin Quail Ridge, Winnipeg (Manitoba) R2Y2A9
<http://rdallaire.dsfm.mb.ca> • romeo.dallaire@atrium.ca

(204) 885-8000

Eat.



Meet.



Stay.



Play.



Eight Destination Centres to choose from in Winnipeg,
as well as Brandon, Portage la Prairie and Grand Forks, ND.

Call today to make your booking!



Your Destination Centres®

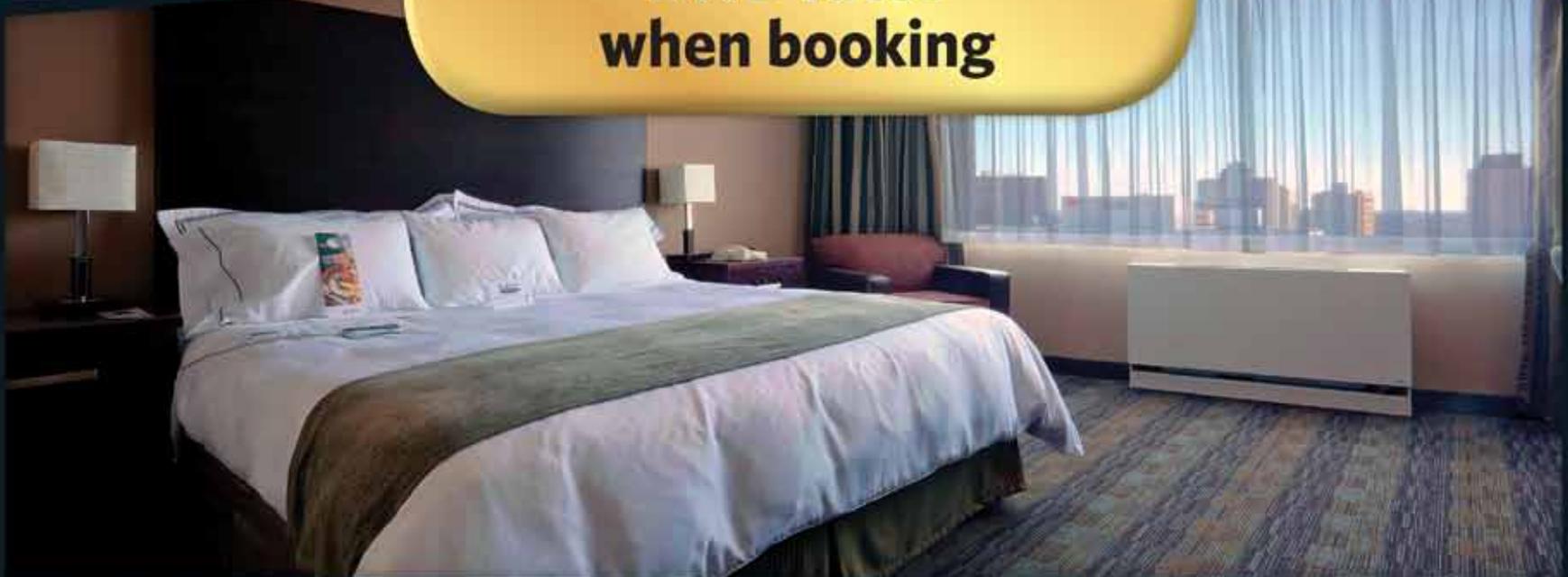
Toll Free:

1.888.33.CANAD

Or reserve online at:

canadinns.com

**Ask for Military
DND rates
when booking**



263 beautiful guest rooms and our Starbucks® Coffee Shop
make us your downtown destination of choice.



Radisson®

Owned and Operated by
Canad Inns Downtown Ltd.

canadinns.com

A Summer Dip in the Arctic Ocean



The first wave of swimmers enter the water on July 28th for the Annual CFS Alert Polar dip with Mike Elsasser, the event organizer, leading the charge. Photo: Cpl Jon Melvin



Cpl Christine Jacques warms up by the fire after completing the CFS Alert Polar Dip in sub-zero waters. Photo: Cpl Jon Melvin

By 2Lt Colin Parker,
CFS Alert Station Logistics Officer

After three days of strong off-shore winds the ice retreated from the beach into the horizon, and summer appeared to have finally to come to Canadian Forces Station (CFS) Alert.

This was good news for Station personnel as they eagerly prepared for the bi-annual Polar Dip on July 28. A tradition which goes back as long as even the most matured memories can recall, this event involves members taking to the beaches and swimming in the arctic waters.

With a balmy ambient temperature of 0°C, and sea temperatures having risen as high as -2°C, over half the Station dipped into the slushy water as bits of ice floated

alongside. Amongst the 58 brave souls to take the plunge were the Station Warrant Officer, MWO Dean Hancock, and Cpl Christine Jacques both based out of Winnipeg. The open water, unlike the previous year which required breaking up, proved no warmer than anticipated.

The newly welcomed CFS Alert Commanding Officer, Major Daniel Zegarac, also from Winnipeg, demonstrated his stripes as he greeted all three waves of swimmers as they swam out to him in the frigid waters. Upon returning to shore, much needed warmth was found as participants enjoyed hot chocolate, coffee, and a worthy

bonfire.

With a shift in the winds, the arctic ice could already be seen returning and obscuring the horizon, possibly marking the end of the North Pole summer. While short, it was certainly sweet as members of CFS Alert donned dry clothes, welcomed sensation back to all extremities, and returned to the comfort of the Station.

The Polar Dip was a resounding success with special thanks to organizer Mike Elsasser, our resident Global Atmospheric Weather (GAW) Lab operator, and other volunteers who made this refreshing beach day possible.

CF Grievance Board Gets New Name

The name of the Canadian Forces Grievance Board (CFGB) has been changed to Military Grievances External Review Committee (MGERC). The new name became effective on June 19, 2013.

"This is an important change we have been pursuing for several years to eliminate a common misconception that the Committee is an organization internal to the Department of National Defence and the Canadian Forces (CF)," said the Chairperson, Bruno Hamel.

He explained that shortly after its inception, in 2000, the Committee became aware that the inclusion of the words "Canadian Forces" in its name was responsible for this er-

roneous impression, thus creating some confusion as to its role within the grievance process.

"The new name will lead to a better understanding of the specific and unique mandate of this Tribunal – to be the external and independent component of the military grievance process," explained Mr. Hamel. "I am very pleased that, through the enactment of Bill C-15 (An Act to amend the National Defence Act and to make consequential amendments to other Acts), the new name which underlines the Committee's institutional independence is finally approved," he added.

The MGERC, formerly the CFGB, reviews military grievances referred to it pursuant to s. 29 of the National De-

fence Act and provides findings and recommendations to the Chief of the Defence Staff and the CF member who submitted the grievance. The Committee consists of Governor in Council appointees supported by analysts and legal counsel.

The Committee regularly publishes on its Web site (www.mgerc-ceegm.gc.ca) summaries of findings and recommendations issued for cases reviewed during the last three years, as well as recommendations on systemic issues affecting not only the grievor, but other CF members.

Other Committee publications available on the Web site include bulletins designed for CF members, as well as several issues of Perspectives, a publication intended for senior CF decision-makers.

17 WING GCWCC
KICK-OFF & HERC / FIRE TRUCK PULL
GET YOUR UNIT TOGETHER AND PULL FOR A GOOD CAUSE!

THURSDAY
12 SEPTEMBER
2013
HANGAR 16 RAMP
1145-1430 HRS

J E U D I
12 SEPTEMBRE
2013
DANS L'AIRE DE TRAFIC
DU HANGAR N° 16
11H45 A 14H30

FREE BARBECUE LUNCH
The winning teams will represent
17 Wing at the United Way Place Pull
Friday, 20 September and
Fire Truck Pull Friday, 27 September

DINER BARBECUE GRATUIT
Les équipes gagnantes représenteront la
17 Escadre dans les concours de Contrôle
de halage d'un aéroglis le vendredi,
20 septembre et de halage d'un
camion incendie le vendredi, 27 septembre

RASSEMBLEZ VOTRE UNITÉ ET HALEZ À L'APPUI D'UNE BONNE CAUSE!
**LANCÈMENT DE LA CCMTGC DE LA 17^E ESCADRE ET CONCOURS
DE HALAGE D'UN HERCULES / D'UN CAMION INCENDIE**

THE DANCE CENTRE
30 YEARS IN YOUR COMMUNITY!

Professional, Caring teachers make The Dance Centre a special place to learn and have FUN!

- BALLET • JAZZ
- HIP HOP
- MUSICAL THEATRE
- LYRICAL
- MODERN
- JAZZ FUNK
- PRESCHOOL - Ages 3-5
- TAP

CALL 204-832-5992
Director - Joanne Tokaryk

3025 NESS AVENUE at STURGEON ROAD
Sturgeon Creek Village Shopping Centre
visit www.dancecentrewinnipeg.com

Healthy Pets for Happy Families
Charleswood Veterinary Hospital
889-3110
3717 Roblin Blvd.
(Just East of the Charleswood Bridge)

Crestview Veterinary Hospital
888-7463
3025 Ness Ave.
(Corner of Ness and Sturgeon Rd.)

Associated Veterinary Hospitals

- ◆ **Medicine**
- ◆ **Surgery**
- ◆ **Ultrasound**
- ◆ **Dentistry**
- ◆ **Vaccinations**

HOUSE GUARD HOUSESITTERS
BONDED • PROFESSIONAL • FULL SERVICE CARE

- PET SITTING
- HOME SECURITY
- PLANT CARE

BBB Accredited Since 1993
"Winner BBB 2010 Market Place Excellence Award"

We are the Bonded Professionals to Trust with your Pets, Plants and Home!

Bus: (204) 668-3900
www.houseguard.tel
E-Mail: info@houseguard.ca

A Parry Good Time; 17 Wing Member Fences at World Championships



Lt(N) Chantel Helwer(l) lunges at her opponent at the 2013 World Fencing Championships. Photo: Submitted

By Martin Zeilig

When Lieutenant (Navy) Chantel Helwer entered the 2013 World Fencing Championships, August 3-13 in Budapest, Hungary, she was ranked 303rd.

"I was the lowest in my pool," she said during a telephone interview from her office at HMCS CHIPPAWA in Winnipeg.

"That means I should have lost every match. But, I didn't."

In fact, Lt(N) Helwer, 27, who competes in the sabre category, recorded two "upset victories," as she described them, over higher rated opponents, a woman from Kazakhstan and one from Mexico.

"So, my final individual ranking in the world is now 85th," she added, noting that Team Canada (women's sabre

division) left the tournament ranked a respectable 20th in the world.

"I didn't win a medal, but I'm happy with the result."

Lt(N) Helwer, who is the only athlete from Manitoba on the National Fencing squad, first took up fencing when she was a student at the Royal Military College in Kingston, Ontario. She is also a member of the Canadian Forces Military Fencing Team.

"When she started fencing at RMC, Chantel had never fenced before," said Patricia Howes, varsity coach at RMC, as well as the head coach for the Canadian Forces National Team, during an interview from Sherbrooke, Quebec where she was coaching Team Ontario at the 2013



Lt(N) Helwer poses with her sabre outside the Championships. Photo: Submitted.

Canada Summer Games.

"But, she had done other sports before. By the time, she left RMC, she was a multi-medal winner and OUA (Ontario Universities Association) champion. She had gone as far as she could go in university fencing. Besides her fitness, she has incredible mental fortitude and great determination. Chantel is calm under pressure and very focused when she sets a goal (for herself)."

Lt(N) Helwer has also fenced for the CF at the World Fencing Championships in Venezuela in 2010, and at the World Military Games (CISM) in Brazil in 2011.

"I am currently training for the next World Military Games in Korea 2015," she said.

"Additionally, as part of Team Canada I have fenced at numerous World Cups, and this year represented Canada at the World University Games in Kazan, Russia."

Lt(N) Helwer, who is also a student at the University of Manitoba Faculty of Law, observed that she has fenced all across Canada, and so far in 10 other countries around the world, including, apart from those already mentioned, the USA, Brazil, Cuba, Germany, England, France, Italy.

"If fencing ever stops being fun, then I'll quit," she said.

Working for your family



Greg Selinger

MLA for St. Boniface
Premier of Manitoba
204-237-9247
GregSelinger.ca



Sharon Blady

MLA for Kirkfield Park
204-832-2318
SharonBlady.ca



Theresa Oswald

MLA for Seine River
204-255-7840
TheresaOswald.ca



Jim Rondeau

MLA for Assiniboia
204-888-7722
JimRondeau.mb.ca



Nancy Allan

MLA for St. Vital
204-237-8771
NancyAllan.ca



Deanne Crothers

MLA for St. James
204-415-0883
DeanneCrothers.ca

CFSAS Welcomes New CO

2Lt Kyle Roman
17 Wing Public Affairs

Lieutenant-Colonel Daniel Desrochers assumed command of the Canadian Forces School of Aerospace Studies (CFSAS) from Colonel Bradley Baker on 21 August 2013 during a ceremony held in the 17 Wing Officer's Mess.

Brigadier-General Martin Galvin, Commander 2 Canadian Air Division, presided over ceremony, and after signing the documents he reflected on Col Baker's command by saying, "You set high standards for CFSAS, your instructors, your staff and your students. Under your leadership CFSAS trained more than 1700 RCAF and partner nation students...you continue a strong tradition of excellence and innovation"

Col Baker thanked his wife for her support and commented on how he was leaving a unit with tremendous history, tremendous pride and a tremendous culture. He also felt that CFSAS was in good hands saying, "LCol Desrochers, your character and quality is well known, well

regarded, you will do great."

In welcoming the new Commander to CFSAS BGen Galvin addressed LCol Desrochers by saying, "We know your leadership traits, we know your professionalism, your dedication to mission, to people...we need you to continue to do what we have seen you do in the past, to be a strong, ethical, caring and imaginative leader."

The Change of Command ceremony ended off with LCol Desrochers addressing the crowd by saying, "It's truly an honour to stand here and listen to all the good things that Col Baker and Bgen Galvin had to say about CFSAS."

"The most useful thing that I learned at 1 Canadian Air Division was that the whole reason for the Canadian Armed Forces is to conduct operations," said LCol Desrochers. "I would like to keep that operational focus on everything we do here at CFSAS."

Canadian Forces School of Aerospace Studies (CFSAS) was born on the 6th of July 1987 under the direction of its first



(L to R) Incoming Commander Lieutenant-Colonel Daniel Desrochers, Reviewing Officer Brigadier General Galvin and Outgoing Commander Colonel Bradley Baker sign the Command Scrolls during the Change of Command Ceremony. Photo by: Cpl Paul Shapka

Commandant - Lieutenant Colonel G. E. 'Joe' Sharpe. Its heritage, however, dates back to 1948 when the first Specialist Navigator course was run by the Air Nav-

igation School to study advancing technology in the field of aviation navigation.

Following the ceremony, a reception was held at the 17 Wing Officer's Mess.

Wing Yard Sale Attracts A Lot Of Bargain Hunters

By Martin Zeilig

The 36 tables at the first 17 Wing Community Yard Sale and Barbeque, held in the parking lot at Westwin Community Centre on an overcast, warm August 24, were laden with all sorts of good quality items, including golf clubs, hockey equipment, video games, kitchen ware, clothes for everyone from infants to adults, books, video games, rugs, old vinyl long playing records in faded covers-- and much more.

A steady stream of customers browsed, bought and conversed with the various vendors.

Sergeant Katherine Pilgrim and her husband Sgt. Kirby Pilgrim, who were behind two tables neatly stacked with toy cars, books and puzzles (among other items), were pleased with the turnout.

"This is our first garage sale with 17 Wing," said Kathy Pilgrim.

"It's a perfect location. It's nice to have bathrooms nearby too."

Major Heather Collins, one of the event's organizers, explained that the whole concept for the yard sale came from the 17 Wing Community Council with support from Community Recreation, the Wing Chapels and the Military Family Resource Centre.

"This is the first time we've tried this," she said, adding that the barbeque was sponsored by the the 17 Wing Chaplains.

"It's for the whole defence community-- military members and civilian employees. It's a chance for them (military personnel) to clear out their closets and either prepare for postings (elsewhere), or get rid of excess stuff. The response has been good. So, we're hoping to make it an even larger event next year."



A Combination of great weather and great deals meant a steady stream of customers at last week's 17 Wing Community Yard Sale. Photo: Martin Zeilig

Enter the CAF Photo Contest by 1

Whether it's for work or fun, we all love to take pictures, but what makes a truly great photograph? Is it excellent technique, an engaging subject matter, great timing or an emotional draw?

For 45 years it has been the job of the Canadian Armed Forces (CAF) Photography Contest judges to answer that question. Each year, highly qualified individuals from multi-disciplinary backgrounds are invited to judge thousands of contest submissions and use their expertise to select the best images of the year.

This year, MWO (Ret) Christian Coulombe will join the judging panel, bringing years of experience and his unique passion and perspective to contest.

"I look forward to the challenge of being a judge this

year. Photography is important for the CAF as it forever captures moments in time of what the soldiers, sailors, airmen and airwomen are doing," he says. As a judge, what will he be looking for? "The quality of the image itself, sharpness, and structure of composition," he says. "Does the image display an angle or aspect never seen before?"

The context of the image and it's emotional impact are also very important to MWO (Ret) Coulombe. "I will look for images that reflect an event that is so close to our heart that even without reading the caption, I am moved, disturbed, informed, or so close that I can feel the joy or pain that the people in the image actually feel."

The judging of the entries takes place October 9 -

10th at National Research Council Campus in Ottawa, and visitors are welcome.

Do you have a great image to share? There is still time to enter the contest and see if your photos will catch a judge's eye. The CAF Photography Contest is accepting submissions until 1 October, so don't delay! Photographers will be eligible to win a selection of great prizes, and each contest participant also be entered into a grand prize draw for a round trip anywhere in Canada, courtesy of Via Rail.

For full contest rules, eligibility criteria, and to enter, visit www.cafphotocontest.ca.

Participez au concours de photographie des FAC d'ici le 1er octobre

Nous aimons tous prendre des photos, que ce soit pour le travail ou pour le plaisir. Toutefois, qu'est-ce qui fait la qualité d'une photo? Une excellente technique, un sujet accrocheur, le synchronisme parfait ou l'émotion qu'elle suscite?

Depuis 45 ans, les juges du concours de photographie des Forces armées canadiennes (FAC) ont eu à répondre à cette question. Se servant de leur expertise, chaque année des personnes très compétentes provenant de différentes disciplines sont appelées à se prononcer sur des milliers de photographies pour choisir les meilleures images de l'année.

Fort de ses années d'expérience, de sa passion et de sa perspective uniques, l'Adjum (ret) Christian Coulombe sera l'un des juges du concours cette année.

« À titre de juge, j'ai bien hâte de relever le défi cette année. La photographie joue un rôle important au sein des FAC puisqu'elle sert à capter les actions des soldats, des marins et des aviateurs et aviatrices, déclare-t-il. Comme juge, qu'est-ce que je recherche? La qualité de l'image, sa précision et la structure de la composition, ajoute-t-il. L'image offre-t-elle une nouvelle perspective ou une fa- cette inédite? »

Aux yeux de l'Adjum (ret) Christian Coulombe, le contexte de l'image et les émotions qu'elle suscite sont aussi très importants. « Je serai à la recherche d'images qui représentent une situation qui nous est si chère qu'elle me touche, me trouble ou m'informe sans que j'aie à lire le titre ou si intime que je puisse ressentir la joie ou la douleur des personnes captées dans l'image. »

La sélection des photos aura lieu les 9 et 10 octobre au campus du Conseil national de recherches d'Ottawa. Les visiteurs sont les bienvenus.

Désirez-vous partager une excellente

photo? Il est encore temps de participer au concours et de captiver l'attention des juges avec l'une de vos photos. Le concours de photographie des FAC est ouvert jusqu'au 1er octobre; ne tardez pas! Les photographes peuvent remporter divers prix intéressants, et chaque participant est admissible au tirage d'un grand prix : un voyage aller-retour partout au Canada, gracieuseté de Via Rail.

Pour vous inscrire et lire les règlements du concours de même que des renseignements sur l'admissibilité et la participation, veuillez visiter le www.concoursphotodesfac.ca.



RCAF History

By: Maj W.A. March



In the Skies Above: Dieppe, 19 August 1942



Some had slept. Probably the veterans, those fighter pilots and bomber crews who knew what it was like the night before a "big show." Others, new to the idea of going into combat, likely tossed and turned, thinking of the thousand and one details that had been briefed the day before or...trying not to think at all, least their thoughts stray to the...unthinkable. It did not matter now. Fresh or tired, the crews donned their goggles, gloves, boots and Mae Wests as they made their way to their squadron areas. Perhaps someone made an oft-heard joke about how the life preserver owed its nickname to the buxom movie star. Others may have spoken boastfully to their comrades of deeds to come, while others enjoyed the moments before dawn in thoughtful silence awed in part by what they had been told the day before. It was Wednesday, the 19th of August 1942 and Operation JUBILEE was about to commence.

The aircrew had been told that JUBILEE was to be "raid in force" involving over six thousand soldiers and commandos, supported by naval and air forces, and the target was the French port of Dieppe in Occupied France. It was to be a hit and run operation; a chance

to "poke Jerry in the eye." There were broader strategic and operational considerations, but if the airmen had been told that JUBILEE would divert German attention from the beleaguered Russians on the Eastern Front, or acquire intelligence information and equipment, these considerations were well above their pay grade. These lofty considerations were for the likes of Air Marshal Leigh Mallory, the Royal Air Force (RAF) officer commanding 11 Group and their "boss" for JUBILEE. For the young men who would shortly climb into their Spitfires, or Mustangs or Boston and Blenheim bombers the focus was hit the target, dominate the airspace, protect the assault force and "have a go at Jerry."

Aircrew tasked to fly the first sorties climbed into their aircraft as the ground crews purposefully went about making final checks. The airmen knew they had to be over the beaches by 0500 hours, the time of the initial assault. Engine after engine sprang to life, shattering the early morning with aviation noise. Seventy-seven fighter and bomber squadrons had been assembled for JUBILEE – almost 1000 aircraft manned by men brought together to defeat a common enemy. There were Poles, Czechs, French, Norwegians and others from German occupied lands. There were Americans whose fighter and bomber units had finally arrived in England and some, who came to the party early, in the uniforms of the RAF and Royal Canadian Air Force (RCAF).

Then there were the Canadians. Nine RCAF squadrons (400, 401, 402, 403, 411, 412, 414, 416 and 418) would take part in JUBILEE, but as was always the case, there were many more Canadians scattered amongst the RAF units. For these pilots, gunners and observers, JUBILEE had a more personal feeling as their countrymen, most from the 2nd Canadian Infantry Division, made up the bulk of the invasion force.

The first aircraft arrived over Dieppe just as dawn was beginning to break. A clear sky, deceptively calm, greeted the airmen. However, as the squadrons began their deadly tasks, the sky quickly filled with aircraft darting hither and yon, puffs of smoke from detonating anti-aircraft shells and the frighteningly beautiful lines of tracers arcing through it all. As the day progressed, columns of smoke from burning naval craft, vehicles and buildings climbed ever upward like a forest of black, foul-smelling trees. Squadrons that took off later in the day used these columns as guideposts to where they should go.

Each airman, according to their aircraft and mission, would have had a very different impression of that day. Although surrounded by their comrades, each Spitfire pilot was alone, cocooned in his aircraft with only the roar of the engine and his own thoughts to keep him company. Occasionally a voice over the wireless (radio), sometimes calm, sometimes excited, sometimes frightened would interrupt these thoughts. Calm and excited voices were to be acknowledged or obeyed; frightened voices were to be ignored with a "thank God it's not me."

Depending on fuel and distance, actual time in the vicinity of Dieppe was often measured in minutes, but when German fighters appeared, each minute seemed like an eternity. Combat was brief, vicious, and demanding on both body and mind. Aircraft were thrown through the air in manoeuvres that tested the limits of both flesh and metal. Suddenly, the sky would be full of aircraft, some with black crosses, moving at incredible speeds with each trying to close the gap between hunter and hunted to mere yards before firing. Shells from cannons and machine guns streaked through the air like nimble fingers seeking a vital spot in machine or man. And then...it was over...and the sky empty as the pilot regained his bearings and sought the comfort of his wingman or squadron once again. A quick check of the aircraft to see if there was damage, then it was back to the airfield for a gulp of water, a hurried meal, and then back for a repeat performance two, three or four times.

For aircrew in close support aircraft, the Hurricanes and bombers, their air war was slightly different.

Their first attacks were made over pristine beaches and against untouched targets. By late morning they approached over broken and burning craft, the sprawled bodies of Canadian soldiers and flew into the plumes of smoke that brought with it the bitter taste of defeat. View obscured, they raced through the every present flak with only seconds to attack the designated target before they were through into deceptively welcoming clear skies harbouring enemy fighters. Then it was back to England to do it all over again.

Mustang pilots flew reconnaissance flights far from the battlefield keeping close watch on the approaches to Dieppe. Often with only a solitary wingman for company, they were to fight only as a last resort; knowledge was their primary weapon and speed and stealth their best defence. However, their missions brought them closer to enemy fighters and when "bounced" it was often unexpected...with deadly results. Mustang pilots would suffer the largest percentage of air losses during the battle.

Enemy action was not the only thing to be feared on that day. The fog of war can deliver some nasty surprises. A 418 Squadron Boston aircraft joined the first sorties of the day, but a mistake by ground crew unfamiliar with this aircraft meant that an undercarriage safety bolt was not removed and when airborne the aircraft's wheels could not be raised. Aborting the mission, the Boston became easy "meat" for a German fighter and was shot down – fortunately the crew survived. Not so lucky were Pilot Officers (P/Os) John Gardiner (23, Ottawa, Ontario) and Norman Monchier (19, Dartmouth, Nova Scotia) with 403 Squadron who were killed when their Spitfires collided during combat over Dieppe. Flak also claimed its share of victims such as Flight Sergeant Stirling Banks (19, Poplar Grove, Prince Edward Island), flying a Hurricane with No. 3 Squadron RAF, who was killed attempting to ditch his damaged aircraft in the sea off Dieppe.



The vast majority of casualties suffered by the Allied air forces that day were inflicted by a determined and skilled Luftwaffe. Although total numbers are still debated, in 16 hours of combat approximately 106 aircraft were lost by the Allies as compared to 48 German. Still, the Allied air forces had succeeded in their primary mission – they had put up a virtually impenetrable air umbrella over Dieppe and the naval convoy. Attacks by the Luftwaffe were negligible with only one major ship damaged (it was later sunk by the Allies).

Sixty Allied airmen were killed of which 13 were Canadian serving with RCAF and RAF squadrons. And this number would have been much higher except for the often-unrecognized heroism of the Air-Sea Rescue organization. Yet, this number pales in comparison to casualties suffered by the Canadian army at Dieppe. Of the approximately 5000 Canadian soldiers who took part in JUBILEE, 907 were killed and over 1900 wounded and captured. The Canadian army units that fought at Dieppe have this name inscribed with honour on their Colours and so do nine RCAF Squadrons.

If you want to know more about the air battle at Dieppe, I recommend you read Norman Franks, Dieppe: The Greatest Air Battle, 19th August 1942 (London: Grubb Street, 1997

17 WING
Hosted by: The Winnipeg MFRC & PSP

FALL FAIR

SATURDAY 7 SEPT 2013 SAMEDI

11:00 – 15:00
FALL FAIR KICK-OFF
WING COMMANDER'S WELCOME
COFFEE BREAK
Located at the MFRC
1030 - 1130 hrs
COMMUNITY SHOWCASE
Community Recreation Programs & Clubs
Helping Professionals
MFRC Programs & Services
1100 - 1500 hrs
FUN ACTIVITIES FOR ALL AGES
For the little kids & the big kids too!
ACTIVITIES:
Inflatables, pony rides, face painting, food, Big Games, Fire Hall Challenge, music, magic, NEW Reptile display, & much, much more!
Youth Video Game Challenge (12-16 years)
Come to the North Side Youth Centre (102, rue Comel) to play and win prizes.

11 h à 15 h
INAUGURATION DE LA FOIRE AUTOMNALE
MOT DE BIENVENUE DU COMMANDANT DE L'ESCADRE
PAUSE-CAFÉ
CRFM
de 10 h 30 à 11 h 30
VITRINE DE LA COLLECTIVITÉ
Programmes et clubs récréatifs communautaires
Professionnels aidants
Programmes et services du CRFM
de 11 h 00 à 15 h 00
ACTIVITÉS AMUSANTES POUR TOUS
Pour les petits et les grands enfants!
ACTIVITÉS:
Jeux gonflables, tours de poney, maquillage, nourriture, grands jeux, défilé de la caserne, musique, tous de magie, NOUVEAUTÉ – ferme de reptiles et bien plus encore!
Compétition de jeux vidéo (jeunes 12-16 ans)
Passez au Centre Jeunesse-nord (102, rue Comel) pour jouer et gagner des prix.

WIN Winnipeg Jets ticket!
GAGNER des billets des Jets de Winnipeg!
FREE • FUN FOR EVERYONE • GRATUIT • DIVERTISSEMENTS POUR TOUS
FOR MORE INFORMATION CONTACT / POUR EN SAVOIR PLUS, COMMUNIQUEZ AVEC
204-833-2500 EXT. POSTE 5139 OR/OU 4500

Vélo Parc GRATUIT

Présentée par: Le CRFM Winnipeg et les PSP

17^e ESCADRE

17 Wing Hosts PR Soccer Tournament and Selection Camp



The members of Prairie Region Women's soccer selection Camp gather at the beginning of the tournament. From left to right. Back Row: Corporal (Cpl) Noel Hanrahan, Cpl Andrea White, Captain (Capt) Erin Smith, Lieutenant (Lt) Ash Cloutier, Private (Pte) Anne Schlievert, Cpl Lausanne Baguidy Cpl Kelty Makinnon and Officer Cadet (OCdt) Amanda Kok. Front Row: Petty Officer Second Class (PO2) Debbie Friesen, Master Corporal (MCpl) Nicole Willet, Cpl Kate Marois, Cpl NoEmie Lavigne, Second Lieutenant (2lt) Alida Stockermans, MCpl Anita Zacher and Cpl Amy Thomson. Pte Darryl Hepner



Lieutenant Ben Litowski of CFB Shilo attempts to block Corporal Julian Campos-Marino 17 Wing, Winnipeg from getting by during Prairie Regional Championships Play. CFB Edmonton beat 17 Wing in the finals, see our next issue for full coverage. Photo: Cpl Paul Shapka

REMINDER: Regulations Regarding Recreational Vehicles on DND Property

Occupants of 17 Wing military housing are reminded that in accordance with existing Wing Standing Orders 22-8 and 29-01 and the Canadian Forces Housing Agencies Conditions of Occupancy agreement, storage of recreational vehicles is prohibited on DND property and 17 Wing residential housing sites except for short durations for the loading and unloading of these vehicles. The term "recreational vehicles" includes self-propelled mobile homes, campers, trailers, boats and boat trailers, snow mobiles and associated trailers, all terrain vehicles (ATVs) and associated trailers, and utility trailers. "Short duration" is defined as less than 24 hours.

Storage of recreational vehicles on DND property is not a right or entitlement. Current non-compliance continues to generate significant health and safety concerns for all residents, as well as costly yard damage to 17 Wing residential housing sites. Residents are urged to take full advantage of the numerous commercial storage options available in the City of Winnipeg as 17 Wing, unlike other Wings and Bases, does not have the operational flexibility to accommodate this storage within the confines of the Base.

Residents are directed to remove recreational vehicles no later than 09 August 2013. Failure to abide by Wing Standing orders regarding the prohibition of recreational vehicles on DND property and the 17 Wing residential housing sites shall lead to administrative and/or disciplinary measures, and ultimately eviction for cases of non-compliance.

Questions regarding this policy are to be directed through the chain of command to the Commander of 17 Wing/Air Force Training Centre.

Sun Shines on PSP Golf Tournament



(L to R) Sgt Mawhinney hits a tough shot out of the rough as his teammates, Sgt Mawhinney, Cpl Hall, and Mcpl Eichenberg, all MPs, look on. The annual PSP Golf Tournament was a huge hit this year, with over six teams participating and beautiful sunny weather. Photo: Michael Sherby

NEW ARRIVALS

Puzzled about Manitoba Driver Licences and Plates?



Obtain them at your
Base Insurance Office
in the Main Rec Centre

autopac
A Manitoba Public Insurance product

- Fire insurance? • Contents?
- Driver Licences? • Auto Insurance?

Call us or drop in to:

BALDWINSON INSURANCE

BLDG 90 (REC CENTRE) • WHYTEWOLD RD

MONDAY TO FRIDAY: 8:30 AM TO 5:00 PM

Phone: 889-2204
Fax: 885-1964

ONCALL SOFTWARE

WEBSITE DESIGN & DEVELOPMENT

WEB & MOBILE APP DESIGN & DEVELOPMENT

COMPUTER AND NETWORK SUPPORT

PREMIUM HOSTING

CUSTOM SOFTWARE

WEBSITE SUPPORT

WEBSITE HOSTING

TRAINING

WEBSITE CUSTOMIZATION

WWW.ONCALLSOFTWARE.NET

PHONE: (204) 480.8673

EMAIL: INFO@ONCALLSOFTWARE.NET

HABING LAW
BARRISTERS, SOLICITORS & NOTARIES



RONALD HABING
BA. LL.B.

and

SIDNEY LAVIOLETTE
BA. LL.B.

REAL ESTATE & MORTGAGES • WILLS & ESTATES
• FAMILY & CIVIL LITIGATION • FAMILY LAW • BUSINESS LAW

2643 Portage Avenue
Phone: (204) 832.8322
Fax: 832.3906



Clownin' Around At Com Rec Summer Camp



Cheeky The Clown (right), applies a temporary tattoo to Alessandro Hua-Marinelli, as Barrett Kulbacki waits patiently behind him. Photo: Martin Zeilig

By Martin Zeilig

When asked what the purple paint that had just been smeared smoothly over his face was supposed to represent, Harmon responded with a shy smile, "Poppa Smurf."

The eight year old, a student at St. Ignatius School, was one of 35 children aged five-eight participating -- along with their young counsellors -- in a morning of making balloon animals, getting arm tattoos applied, and face painting at the 17 Wing Summer Day Camp in the West Wing Community Centre.

A multicolored Cheeky the Clown (a.k.a. professional clown Teresa Loewen)

was the designated entertainer/balloon folder/tattoo artist, while two counsellors carefully applied the face paint.

"It doesn't matter if people say 'thank you'", she said.

"As long as they smile because then I know I made a difference."

From the looks on the children's faces, it was obvious that she had.

Ticket To Ride Community Recreation Gives Out Free Tickets To Paul McCartney Concert

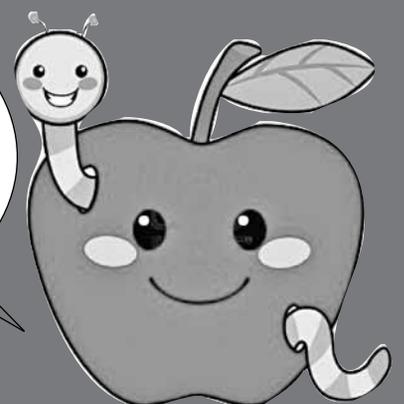


Sgt Michelle Neilson's (left) week was getting better after winning tickets to the recent Paul McCartney concert, with a little help from her friends at 17 Wing Community Recreation. Neilson didn't have to work 8 days a week to get these tickets, all she had to do was be a member of the 17 Wing Community Recreation Association, and it definitely wasn't a hard day's night for her at the concert. Neilson also works as a Registrar for the Flying Tigers Swim Club, and she wants to tell you that their new website is up and running at www.ftst.ca. Photo: Mike Sherby

Help Wanted:

Are you looking to earn a few extra dollars while getting some exercise? Then join the Voxair team as a paper carrier. The Voxair is published bi-weekly, year round. If you're interested, please forward your information to: voxair@mts.net or call us at: 204-833-2500 ext. 4120.

Thank You 17 Wing



On having the highest participation in the CF for the 2013 Health & Wellness Challenge

WEIGHT wellness
Lifestyle Program
Programme Style de vie POIDS santé

Mondays/chaque lundi
30 Sept - 16 Dec
1430 - 1600 hrs
Bldg 62
Room 309

The tools you need for a better lifestyle
Healthy eating, physical activity and attitudes
Les outils dont vous avez besoin pour un meilleur style de vie
Saine alimentation, activité physique et attitudes

For more information or to register contact Health Promotion local 4150
Pour s'inscrire ou pour de plus amples informations, communiquez avec le bureau de promotion de la santé le 4150

Canada

Mental Fitness - Suicide Awareness
It's one thing to look after your body. Just don't forget about your mind.

Mental Fitness & Suicide Awareness: Supervisor Training
This course is course coded!
19 September 2013
0800 - 1600 hrs

For more information or to register, contact Health Promotion at local 4150

Force Mentale et Sensibilisation au Suicide - Formation du Superviseur
Il s'agit d'un cours auquel on a attribué un code!
19 septembre 2013
Pour s'inscrire, composez Promotion de la santé le 4150

C'est bien de prendre soin de votre corps, mais n'oubliez pas votre esprit.

Sensibilisation à la santé mentale au suicide

Health Promotion at the Canadian Forces 17 Wing Winnipeg
Promotion de la santé dans les Forces armées canadiennes

STRESS: Take Charge!
Le stress: ça se combat!

Want to increase your stress hardness, enhance your performance, ramp up your resilience?
Stress: Take Charge!
26 & 26 Sept 2013
0830 - 1600 hrs
Bldg 75

Si vous voulez augmenter votre résistance au stress, améliorer votre performance, accroître votre résilience?
Le stress: Ça se combat!
26 et 26 septembre 2013
0830 h à 1600 h
Bldg 75

For more information or to register contact Health Promotion at local 4150
Pour s'inscrire, composez Promotion de la santé le 4150

LET'S GET STARTED
PARTONS DU BON PIED

HEALTH AND WELLNESS CHALLENGE
LE DÉFI DE LA SANTÉ ET DU BIEN-ÊTRE

MAY 2013 / MAI 2013

Canada



Connect with us:

102 Comet Street / 102, rue Comet

204-833-2500 extension / poste 4500

www.familyforce.ca / www.forcedelafamille.ca

www.facebook.com/WinnipegMFRC www.facebook.com/WinnipegMFRCYouth

Play Date In The Park A Fun Time For Kids Of All Ages



Many families enjoyed the summer sunshine at Play Date In The Park on Aug 14. Snacks, face painting, bubbles, art, water play and fun times were enjoyed by all. Photo: Submitted.

Having A Laugh At Creative Tots



Having fun at Creative Tots. Photo: Submitted

MFRC Newcomer Event—CORN MAZE AND BBQ -

Funding is provided by SISIP for this event Saturday, September 14, 11 a.m., Register by September 10

A Maze in Corn, 1351 Provincial Road 200 - www.cornmaze.ca

If you are newly posted into Winnipeg you are invited to join us for a day at the corn maze. After enjoying a BBQ lunch explore the corn maze, petting zoo and a hay ride. If there is inclement weather, please check our Facebook page at www.facebook.com/WinnipegMFRC for updates.

FRENCH COFFEE

Every Wednesday morning, 10 to 11 a.m.

Join us every Wednesday morning for a coffee and a chat with members of the francophone community.

Everyone is welcome, however, an excellent understanding of French is needed. Free child care is provided.

FRENCH LADIES GROUP

Friday, September 27 at 6:00 p.m.

Registration deadline: September 25

Take a little trip back in time and join us for a 'Back to Childhood' dinner! Bring a dish that reminds you of your childhood and wear accessories from that period of time! This evening will allow the French Ladies Group to resume contact and to welcome newcomers. For those who have not yet had the chance to participate in the group's activities, this will be the opportunity to join us. Fun and laughter guaranteed, women of all backgrounds, civilian and military are welcome.

FRENCH LADIES GROUP

ZUMBA NIGHT!

Monday, September 9 at 6:30 p.m.

(presented in French) Who says back to school? We say back to fitness! Come and experience a unique fitness class: Zumba! Once you start moving your feet, you will become addicted and left wanting more. It's seriously fun! But be careful, there is a real risk of catching Zumba fever, burning some calories and having a contagious smile. Enjoy at your own risk!

SECOND LANGUAGE TRAINING

ENGLISH AND FRENCH

Classes begin the week of September 23

Upcoming Events

Registration deadline: September 18, 2013

English (intermediate level): Monday from 6:00 - 8:00 p.m. & Friday from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.

English (advanced level): Tuesday & Thursday from 6:00 - 9:00 pm

French (level one, beginner): Monday & Wednesday from 6:00 - 9:00 pm

The Second Language Training Service is designed to facilitate the integration of family of CF members who are posted to locations where the surrounding community's primary language is unfamiliar.

The primary participants eligible to access Second Language Training are civilian spouses/partners and children of CF members sixteen years of age and over. Special consideration may be given to children fourteen to fifteen years of age. A minimum of five primary participants must be registered for a course to be offered, with a maximum of 10 participants per course.

A deposit of \$50 is required upon registration for the course. This deposit is refundable if the participant attends 85% of classes.

Courses are also open to military members for a non-refundable cost of \$50 and to members of the community at a non-refundable cost of \$100 per session. However, priority will be given to spouses of military members.

The course duration is ten weeks and will consist of two three-hour classes per week. Classes are held at the MFRC.

Come in and complete the registration form at the MFRC reception or call Mélanie Lyrette at 204-833-2500 ext. 4515 for further information.

Got squeaky cheese?

During the week of September 23 the MFRC will order and pick up fresh cheese curds for you, direct from the Bothwell Cheese factory.

One pound: \$7.50, two pounds: \$15.00

Orders must be placed and paid by Friday, September 20. No orders will be accepted after this date.

Cheese curds will be available for pickup the week of September 23, at the MFRC front desk. An email will be sent to confirm the date and time.

ALPHABET SOUP

Mondays, October 7 to December 9 from 1:30 to 3:00 p.m.

There will be no classes October 14 or November 11.

Registration deadline: September 25

Parent participation required.

Literacy and cooking make a recipe for fun. Parents and children will share songs and stories, then parents will cook and get some nutrition recipe ideas. We'll all join together again to sample some good food and another story. This program is funded by Raise a Reader. Registration is required. Call extension 2491 or 4509 for more information.

Five Alarm Fun!



Children at the MFRC's Kidventure camp enjoyed a field trip to the 17 Wing Fire Hall. Photo: Submitted

PERSONAL CLASSIFIEDS

HOUSE FOR SALE!

Perfect family 3 bedroom bungalow just minutes from 17 Wing with double unattached garage in quiet St James/Crestview on a 124 X 60 foot lot. This 1152 sq ft, smoke free and pet free home features, 3 bedrooms on the upper floor and 1 in the basement, 2 full baths with walk in shower and jacuzzi tub, master bedroom with 2 pc ensuite, finished basement with fireplace and workshop. For more information or a showing call Christine at 204-803-9204. List price \$309,000.

House For Sale!

1680 sq ft 2 storey, 4 bedroom. Huge pie shaped lot in one of the best neighborhoods in Winnipeg, 10 minutes to 17 Wing, walking distance to all levels of school. Please call Chantalle at 1-204-720-4858 for a showing. See comfree ad 416927 for 302 Whitegates Cr.

For Sale!

2012 Coachmen Freedom Express Maple Leaf Edition RV! Excellent Condition as it was only used for two months! Fully transferable 6 year extended warranty. For more info. Call: (204) 999-4148.

Send us an e-mail today to place your FREE Classified ad at: voxair@mymts.net

Taroscopes

BY
NANCY

Aries (March 21 – April 19):

Things are happening surprisingly fast and all at once. You'll learn a lot about yourself and others as a consequence. Thankfully this is just a phase. Soon things will settle down and you'll have the time and energy to pursue personal interests.

Taurus (April 20 – May 20):

Love is in the air. Be patient and focus on what you want - you will get it. There's no need to try and rush things. Slow and steady wins the race. Meanwhile you are attracting positive attention in other areas of your life as well.

Gemini (May 21 – June 21):

Make radical changes if necessary to improve your health and well being and your energy will increase. Being self-sufficient is freeing. Take another look at your skills and abilities. Branch out. Consider doing something you wouldn't have before.

Cancer (June 22 – July 22):

Review, re-evaluate and re-organize when faced with change. If others try to tell you what to do, remind them gently that you're in charge of your life. Consider your past accomplishments as you decide what to do next. Practice healthy habits daily.

Leo (July 23 – August 22):

If you're always changing to gain the admiration of others, you may become disconnected from your true self. Focus on one thing instead of trying to do everything. Missing a few things isn't the end of the world. Take note of what genuinely holds your interest.

Virgo (August 23 – September 22):

Take daily pleasure in the simple things. Embrace what impassions you. Live in the moment and enjoy each moment. Trust that you're not "missing out" on anything. Strive to make sound investments for the future then let it unfold as it is meant to.

Libra (September 23 – October 23):

Assess situations honestly. Don't be afraid to improvise and adjust your plans as long as you adhere to your beliefs and keep in mind the bottom line. Other people's assumptions and judgments shouldn't sway you from doing what is right for you.

Scorpio (October 24 – November 21):

Follow up on and complete what you've started. Endings bring new and exciting ventures. Self-sabotaging behavior can occur when maintaining the status quo seems less stressful. Don't be sidetracked. Label what is bothering you then deal with it.

Sagittarius (November 22 – December 21):

The world is changing and you must move with the times. Contemplate how you can further fulfill your potential. Do things that "speak to your soul" and give you a sense of purpose. Find creative ways to express all that you think and feel.

Capricorn (December 22 – January 19):

You have the willpower to make necessary changes. If a way of life has become so ingrained that it limits or restricts you, it bears looking at. "The only constant is change." When we try and keep things the same forever problems arise.

Aquarius (January 20 – February 18):

Take the high road when others are offensive. Walk away. If your lifestyle incites jealousy in others it's their issue. Let them deal with it. Living well is the best revenge. Dream big and go for it. Find a creative way to express your feelings.

Pisces (February 19 – March 20):

Your sense of responsibility may give rise to self-doubts when something doesn't pan out as planned. But you work hard, are organized, and honest. It's not your fault. Outside influences are affecting your current situation more than you realize.

FOR APPOINTMENTS CALL 775-8368

THE VOXAIR
Your 17 Wing Community Newspaper
WWW.THEVOXAIR.CA

mmmm...
MARIGOLD
chinese restaurant & lounge

Great Lunches, Great Dinners

Cantonese & Szechuan Cuisine
Dine In • Take Out • Catering

Serving since 1962 Winnipeg

1245 Inkster Blvd
2591 Portage Ave
1380 Ellice Ave
718 Osborne St

Barala Kennels
YOUR PET'S HOME AWAY FROM HOME

- BOARDING ALL BREEDS OF CATS & DOGS
- INDIVIDUAL QUARTERS AND OUTDOOR RUN
- PET EXERCISE AND PLAY AREA • SEPARATE CAT FACILITIES
- CENTRAL AIR CONDITIONED AND HEATED KENNELS
- AIRPORT PICKUP & DELIVERY

OWNERS: GARTH AND SARA GRANT
barala@mts.net www.baralakennels.com 633-2629

PROUD OF OUR PAST

 PROTECTING OUR FUTURE

Welcome...
ST. JAMES LEGION
Branch No. 4
Royal Canadian Legion
1755 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba

Texas Hold'em
Tues 7 p.m.
Line Dancing
Every Tues & Wed
8 to 10 p.m.
Dancing To Live Bands
Fri & Sat
9 p.m. - 1 a.m.
Meat Draws
Every Fri 5 - 7 p.m.
Every Sat 2 - 4 pm

ASSINIBOIA UNIT NO. 283

Army, Navy & Air Force Veterans in Canada
3584 Portage Avenue Winnipeg, MB
Club rooms: 837-6708

BINGO: Monday, Wednesday & Friday at 7:30 pm
Early Bird starts at 7:00 pm
SENIOR'S BINGO: Thursdays at 1:30 pm
CRIBBAGE: Thursdays at 7:30 pm
DANCING: Friday & Saturday evening 8:00-12:00 pm
MEAT DRAWS: Friday at 6:30 pm Saturday at 3:00 pm

WELCOME ALL MILITARY PERSONNEL

**GASTHAUS GUTENBERGER
GERMAN RESTAURANT**

- Authentic German & Continental Cuisine
- Schnitzel • Beef Rouladen • Homemade Spatzle
- Fine German Desserts • Fine Wines and German Beer

Open Daily Monday - Friday 11 am - 11 pm
Saturday 4:30 pm - Midnight
Sunday 11 am - 10 pm

2583 Portage Avenue (1 block west of the Moray bridge)
Phone: 888-3133 for reservations
Catering Service Available

Dr. Philip S. Pass B.S.C., D.M.D.
Complete Family Dentistry

Preventative/Cosmetics/Orthodontics
Crowns/Dentures/Root Canals
Extractions/Emergency Care

Evening and Saturday Appointments Available
420-3025 Portage Ave. ph: 987-8490
ALL DENTAL PLANS ACCEPTED

Chaplain's Corner

CF: The Next Generation Wing Chaplain Swears Son into Canadian Forces



Wing Chaplain, LCdr Jack Barrett (left), with his son Alexandre (centre), and his wife Christina (right), at his son's induction ceremony. Photo: Supplied

By Martin Zeilig

Wing Chaplain LCdr Padre Jack Barrett admits to shedding a few tears during the swearing in of his eldest son, Alexander, 19, into the Canadian Armed Forces on August 1.

The induction ceremony took place at CAF Recruiting Centre on York Avenue in downtown Winnipeg.

"It was a very emotional time for everyone," said Padre Barrett, whose wife, Christina, also attended the induction ceremony.

The couple's youngest son, Aaron, is currently training with the Air Cadets as a musician at HMCS Acadia in Cornwallis, Nova Scotia.

Padre Barrett added that Alexander's induction ceremony brought back a lot of memories because both he and his wife, a former aircraft engine technician with the RCAF, have

military backgrounds.

"We're both very proud and humbled, and excited to see Alexander take this step," stressed Padre Barrett, a native of Spaniard's Bay, Newfoundland, who first enlisted in the Canadian Navy as a 17 year old and was trained as a communications specialist.

"I'm concerned as a parent (about Alexander's well being). But, this was his dream, as well as our dream as parents, to sign up. We support him."

He added that Alexander phoned home soon after arriving at basic training.

"He was tired after a day of travel but very excited to be there," said Padre Barrett.

Alexander is going into Army communications, training to be an ACISS technician similar to his fa-

ther's initial career in the Canadian Forces.

"Alexander was exposed to military life in my job as a chaplain," observed Padre Barrett.

"He was intrigued by it and used to ask me many questions about it. Often, I would discuss my work in the military with him. He was particularly interested in my time as a naval communicator."

He emphasized, though, that Alexander's decision to pursue a career in Army communications was entirely his own—with no pressure from his parents.

"He started looking at the army three years ago," Padre Barrett continued.

He was attracted to the army because of fitness. He likes running and cycling and working out."

Seems like a good fit.



Together in Church

CATHOLIC

CHAPLAINS

Padre Ray Laudenorio
Roman Catholic Office 833-2500 ext. 5272/6914

Padre Frederic Lamarre
Roman Catholic Office 833-2500 ext. 5956

Masses (English only)

Tues, Weds, Thurs 1210 hrs
Sunday 1100 hrs

Religious Education classes are available to all students from Preschool to Grade 6. Please call the office for information.

Confessions The sacrament of reconciliation is offered 20 minutes before mass and by appointment. Contact the chaplain's office.

Baptisms We recommend that you contact the chaplain's office for an appointment prior to the birth of your child.

Marriages Six months' notice is required for marriages, as counselling is necessary to prepare couples for Christian marriage. A marriage preparation course is also required.

Catholic Women's League meets in the Chapel Annex the third Monday of each month at 1830hrs.

PROTESTANT

CHAPLAINS

Padre Jack Barrett (Wing Chaplain)
Anglican 833-2500 ext 5417

Padre Will Hubbard
(Anglican) Office 833-2500 ext 5349

Padre Darryl Levy
(Baptist) Office 833-2500 ext 5785

Padre Frank Staples (UCC)
Det. Dundurn. Office 833-2500 ext. 4299

Sunday Services (English Only) 0900 hrs

Sunday School is held during the service for children ages 3 to 12, except on the last Sunday of each month. Childcare is provided on an as-required basis for children under 3 years of age.

Marriages Contact the chaplain at least six months in advance. A marriage preparation course is a requirement.

Baptisms The Sacrament of Holy Baptism is available by contacting a chaplain. Time is required to give sufficient instruction about the meaning of baptism.

Protestant Chapel Guild meets the first Sunday of the month at 1800 hrs in the Chapel Annex. All women are welcome.

FOOD BANK

The Food Bank is a joint undertaking by both Catholic and Protestant congregations. Please help by giving any food you can spare. The donation box is located at the rear of the chapel.

EMERGENCY CHAPLAIN

After normal working hours, the Emergency Chaplain can be reached through WOps Duty Centre, 833-2700.

OTHER PHONE NUMBERS:

For your convenience, a phone number has been set up to provide callers with info on service times and contact with the chaplain of your choice. Phone 833-2500 ext. 6800 and follow the prompts. Those with access to the DIN visit the chaplains' Web Site at <http://17wing.winnipeg.mil.ca/main>, then click on 'Services'.



17 WING
JUNIOR RANKS

MONDAY – THURSDAY

Lunch 1130 – 1300 hrs
Afternoon 1500 – 1900 hrs

(Hours may be extended to 2200 hrs depending on attendance)

FRIDAY

Lunch 1130 – 1330 hrs
Afternoon 1500 – 2400 hrs

SATURDAY – SUNDAY

CLOSED

Hours will fluctuate on nights with scheduled events

Pool Tables Air Hockey Foosball

Cable TV Shuffleboard

WIFI Internet WII Games TGIF's

Available for Weddings, Socials, Private or Unit Functions / Contact the Junior Ranks Admin Office Bldg 61 / 204-833-2500-5245

Helping military families find their home for over 30 years.



Grant Clements CD, FRI, S.R.E.S.
grant@theclementsgroup.ca

Kelly Clements S.R.E.S., C.E.R.C.
kelly@theclementsgroup.ca

- Relocation specialists
- Over 26 years of military service
- Assisted over 4000 buyers and sellers

www.theclementsgroup.ca
204-987-9808
RE/MAX executives realty

Chapman Goddard Kagan

Barristers & Solicitors

1864 PORTAGE AVENUE, WINNIPEG, MANITOBA, R3J 0H2

PH: 888-7973 FAX: 832-3461

E-Mail: info@cgklaw.ca Website: www.cgklaw.ca

George E. Chapman Q.C. Kelly P. Land, B.A., LL.B Mindy R. Lofchick, LL.B
Alan R. Goddard, B.A., LL.B Michael J. Law, B.A., LL.B Serge B. Couture, B.A., LL.B
Allan L. Dyker, B.A., LL.B Kael P. McKenzie, B.A., LL.B

Almer N. Jacksteit, B. Comm., LL.B, Counsel

Our fees conform to the ERS guideline

A long established law firm conducting a general practice for all types of legal work.

Leigh Nanton & Kristen Bilodeau
Family Helping Families



Winnipeg's Mother Daughter Team
info@leighnanton.com

- Your business is our TOP priority
- Long term Military relocation specialists
- Past Military client references available
- Superior service & satisfaction guaranteed

989-5000
www.leighnanton.com



Relocating in 2013?

I look forward to assisting you with your real estate needs to obtain the best value for the sale or purchase of your home this year



www.HomesInWinnipeg.com



terie langen

- Experienced Military Relocation specialist with 20+ years
- Accredited Buyer Representative

877.778.3388
204.779.7000

terie@homesinwinnipeg.com

- Moved extensively throughout North America & Europe as a military family and have special empathy for family concerns.
- Resident of Winnipeg 30+ years, working in the city & surrounding areas.
- Member of a network of professional Realtors at every base/wing. Call for a referral to a professional contact at your destination.



Bringing Homes & Families Together

Professional "know how" ...doesn't cost you more!



CONTACT A PROFESSIONAL REALTOR
987-9800

Email: linda@lindavandenbroek.com
Website: www.lindavandenbroek.com

7 YEAR AWARD WINNER
Linda
van den Broek

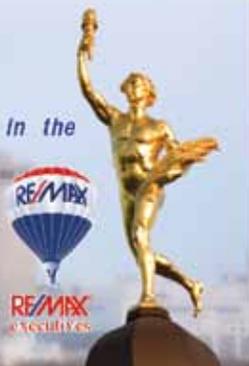


Trudy M. Johnson, B.A.
Relocation Specialist

30 Years of Professional Success in the Winnipeg Real Estate Market

Toll Free 1-877-778-3388
Cell 1-204-981-1529
trudyj@mts.net
Re/max Hall of Fame

"spirited energy"



MAXIMUM Realty Ltd. Serving Winnipeg & Surrounding Areas
Residential - New Homes - Condos - Relocation - Referrals



Lee Wren
(204) 781-4487
leewren@mts.net



Eva Bessas
(204) 470-3332
ebessas@mts.net



Brendan McGurry
(204) 799-3022
mcgurry@mts.net

The Strength of Teamwork . . . The Reputation of Results

Dan Vermette

Service en Français

THE DAN VERMETTE
Home Selling TEAM

255-4204

danvermette.com

RE/MAX PERFORMANCE REALTY



Joanne Gebauer

RE/MAX executives realty

(204) 889-9500

Award Winning Service

#1 RE/MAX Female Individual Agent Manitoba



Proud to Assist Military Families
Relocation Specialist

30 Years Experience in the Winnipeg Real Estate Market

www.joannegebauer.com
joanne@joannegebauer.com
Toll Free: 1-877-778-3388

